



March 2006

A GUIDE TO NAMES AND NAMING PRACTICES

This guide has been produced by the United Kingdom to aid with difficulties that are commonly encountered with names from around the globe. Interpol believes that member countries may find this guide useful when dealing with names from unfamiliar countries or regions. Interpol is keen to provide feedback to the authors and at the same time develop this guidance further for Interpol member countries to work towards standardisation for translation, data transmission and data entry.

The General Secretariat encourages all member countries to take advantage of this document and provide feedback and, if necessary, updates or corrections in order to have the most up to date and accurate document possible.

A GUIDE TO NAMES AND NAMING PRACTICES

1. Names are a valuable source of information. They can indicate gender, marital status, birthplace, nationality, ethnicity, religion, and position within a family or even within a society. However, naming practices vary enormously across the globe. The aim of this guide is to identify the knowledge that can be gained from names about their holders and to help overcome difficulties that are commonly encountered with names of foreign origin.

2. The sections of the guide are governed by nationality and/or ethnicity, depending on the influencing factor upon the naming practice, such as religion, language or geography. Inevitably, this guide is not exhaustive and any feedback or suggestions for additional sections will be welcomed.

How to use this guide

4. Each section offers structured guidance on the following:

a. typical components of a name:

e.g. **personal name** + **family name**

b. familial relationships, *i.e.* how marriage affects names and how children are named;

c. common titles used as forms of address;

d. unique characteristics of the naming customs for a particular nationality or ethnicity;

e. any common variations in spelling names in English.

6. The [Common Names Guide](#) (Annex A) and the [Common Origins of Family Name Endings](#) (Annex B) both act as initial indicators of a name's possible origins and link to the relevant section of the guide.

7. Links and crossovers in the guide are referenced and [hyperlinked](#) (indicated by underlined blue text in the electronic version) for ease of use.

Explanation of terms

8. The terms used in this guide include:

a. **personal name**; **middle name**; **family name** (given in upper-case);

b. **father's personal name**: as a component of a child's full name;

c. **patronymic**: name derived from personal name of father;

d. **grandfather's personal name**: as a component of a grandchild's full name;

e. **(honorific) title**: a name or title given to, or used by, a person as a mark of status or respect;

f. **religious name**: a name or title given to, or used by, a person according to the tradition of the person's religion.

A GUIDE TO NAMES AND NAMING PRACTICES

CONTENTS

	<u>Page</u>
<u>AFRICA</u>	
1. Nigerian:	
a. Yoruba	6-7
b. Igbo (<i>Ibo</i>)	7
c. Hausa	7-8
2. Somali	9-10
<u>EUROPE</u>	
3. Bulgarian	11-12
4. Czech & Slovak	13
5. Greek	14-15
6. Hungarian	16
7. Latvian	17
8. Lithuanian	18
9. Polish	19-20
10. Portuguese	21-22
11. Romanian	23
12. Russian	24-25
13. Spanish	26-27
14. Turkish	28-29
15. Ukrainian	30
16. Western Balkans:	
a. Albanian	31
b. Bosnian, Serbian & Croatian	31-32
c. Macedonian	32-33
d. Slovenian	33
<u>MIDDLE EAST</u>	
17. Arab Muslim	34-37
18. Iranian	38-39
19. Iraqi	
a. Iraqi Arab	40
b. Iraqi Kurdish	40
<u>SOUTH AMERICA</u>	
20. Brazilian	41
21. Colombian	41
<u>SOUTHERN ASIA</u>	
22. Afghan:	
a. Dari	42
b. Pashtu	42-43
23. Bangladeshi-Muslim	44
24. Indian:	
a. Northern Indian	i. Hindu
b. Southern Indian	45-46
c. Muslim	ii. Gujarati-Hindu
d. Sikh	46
	47
	47
	47-48
25. Pakistani-Muslim	49-52
26. Sri Lankan:	
a. Sinhalese	53-54
b. Tamil	55-56

SOUTH EASTERN & EASTERN ASIA

27.	Chinese	a. Mainland	57-61
		b. Taiwan	62
		c. Hong Kong	62
28.	Korean		63-65
29.	Thai		66
30.	Vietnamese		67-68

ANNEXES

A.	Common Names Guide	69-87
B.	Common Origins of Family Name Endings	88-89

1. NIGERIAN

1.1 Nigeria has hundreds of different ethnic groups, with many unique naming practices. Three of the most prominent of these groups are **Yoruba**, **Igbo/Ibo** and **Hausa**.

a. YORUBA – South Western regions

1.2

personal name(s) + family name

e.g. Oluwole RANSOME-KUTI

1.3 Yoruba personal names are chosen for their meaning and may give more information about their holders (see [1.7](#)).

1.4 Many Yoruba names are compound words, with the following elements frequently occurring in some part of the name:

ade, ayo, fe, ife, ire, oba, omo, ola, olu, oluwa

e.g. Olatunde.

Familial relationships

1.5 Women typically take their husband's family name upon marriage.

1.6 Children traditionally take their father's family name.

1.7 In Yoruba culture, personal names often reflect the circumstances under which a child was born:

- a. **Sunday**: some children are named after the day of the week on which they were born (in English), particularly used for children born on a Sunday;
- b. **Taiwo**: 'pre-tasted the world', given to the first of a set of twins;
- c. **Kehinde**: 'the one who lagged behind', given to the second of a set of twins;
- d. **Idowu**: this is given to the child born after a set of twins;
- e. **Alaba**: this is given to the child born after **Idowu**;
- f. **Tokunbo**: this is given to a child born outside of Nigeria.

Unique Characteristics

1.8 The following naming practices should also be noted:

- a. long Yoruba names are often abbreviated:

e.g. '**Wole** for **Oluwole**, '**Tai** for **Taiwo**;

- b. some Yoruba names are not gender specific, e.g. **Kehinde**;

- c. individuals may also have a Western nickname or an additional Western personal name. These are quite often biblical names, e.g. Joseph, Samson, Moses, but can be other Western names, e.g. Austin:

e.g. Austin Babatunde OLALEGBIN.

- d. some Yoruba individuals add a Muslim title to their name (see [1.16](#)).

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

b. IGBO (IBO) – South Eastern regions

1.9

personal name(s) + family name

e.g. Chinua ACHEBE

- 1.10 Many Igbo names are compound words, frequently using the following elements:

amaka, mma, nma, chi, chukwu, nna, nne, nwa, new, ek, olisa

e.g. Chukwuemeka.

Unique characteristics

- 1.11 The following naming practices should also be noted:

- a. long Igbo names are often abbreviated. However, as names are often built from common elements, the same abbreviation may be used for several full names:

e.g. 'Emeka could be short for Nnaemeka, Chiemeka, Chukwuemeka, Olisaemeka, etc;

- b. many Igbo names are not gender-specific, e.g. Chibueze;

- c. individuals may also have a Western nickname or an additional Western personal name. These are quite often biblical names, e.g. Joseph, Samson, Moses, but can be other Western names, e.g. George:

e.g. Chukwuma Moses CHINEDU.

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

c. HAUSA – Northern regions

1.12

personal name + family name

e.g. Ahmad TAHIR

e.g. Abubakar KANO

1.13 Hausa names are heavily influenced by Islam, e.g. the personal name **Ahmad**, and many compound personal names begin with **Abdul** ('servant of') followed by one of the attributes of Allah, e.g. **AbdulRahman**, **Abdulsalam**, **Abdulmalik**, **Abdulaziz**.

1.14 Family names can be compound, e.g. **BABBA-INNA**.

1.15 Some family names come from names of local communities, e.g. **KANO**, **SOKOTO**, to show clan affiliation.

Titles

1.16 Hausa names can include the title **Al-Hajj(i)** / **Hajj(i)** to indicate that the person has undergone the Muslim pilgrimage to Mecca.

Unique characteristics

1.17 The following naming practices should also be noted:

- a. see [Variations](#) in Arab Muslim (17.15) for variations in the transliteration, and therefore spelling, of Muslim names, e.g. **Muhammad**, **Mohammed**.

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

2. SOMALI

2.1

personal name + father's personal name + paternal grandfather's personal name

e.g. Omar Elmi Dihoud (no family name)

2.2 In order to identify a given Somali, all three names must be used, although Somalis traditionally use only the first and second names to address someone.

Familial relationships

2.3 Women do not traditionally change their names upon marrying; they keep their original names from their father and grandfather.

2.4 A typical Somali family may therefore be named as follows:

e.g. (father) Omar Elmi Dihoud
(mother) Waris Abdi Duale
(son) Ali Omar Elmi
(daughter) Roda Omar Elmi

2.5 In Western societies, women may adopt their husband's last name (that of his paternal grandfather) to adapt to local customs:

e.g. the wife of Omar Elmi Dihoud may be known as Waris Abdi Dihoud.

2.6 There is a custom of naming first children Faduma in the case of girls and Muhammad for boys. Male twins are traditionally named Hassan and Hussein.

Titles

2.7 Titles such as *Mr.* and *Mrs.* do not exist in the Somali language.

Unique Characteristics

2.8 The following naming practices should also be noted:

- a. Somalis commonly use **nicknames** (*'naanays'*), as many Somalis have similar names. As there are no distinct family names, all names come from the same 'pool' of personal names. There are generally two types of nicknames:
 - i. *overt*: those used to address the person so named, e.g. Raage (*'he who is delayed at birth'*) and Gaal (*'foreigner—one who has lived abroad'*);
 - ii. *covert*: those used in conversation about a person, but rarely face-to-face, e.g. Laba sacle (*'man with only two cows'*) and Wiil Waal (*'crazy boy'*);
- b. Somali personal names are typically of Cushitic or Arabic origin. The letter *h* is often exchanged for *x* in names, e.g. Mohammad / Maxammed.
- c. common Somali Cushitic personal names include:

- i. *male: Awaale, Waabberi, Arale / Caraale, Gutaale, Guleed;*
- ii. *female: Awa / Cawo, Ambro / Cambro, Haweeya, Ubah / Ubox;*
- d. common Somali Arabic personal names include:
 - i. *male: Mohammad / Maxammed / Maxamud / Muxumed,
Ahmed / Axmed, Hussein / Xusseen, Omar;*
 - ii. *female: Faadumo, Aasha, Fawzia, Sahra.*

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

3. BULGARIAN

3.1

personal name(s) + patronymic + family name

e.g. Emil Petrov CHRISTOV

3.2 Bulgarian family names often have the following endings, with an **-A** ending for feminine use:

<i>Male</i>	<i>Female</i>
-OV	-OVA
-EV	-EVA
-SKI / -SKY	-SKA
-IN	-INA

3.3 A patronymic is used, derived from the father's personal name. The endings for patronymics are the same as the above for family names:

e.g. Emil Petrov CHRISTOV's father would have been Petr. The -ov ending forms the patronymic.

3.4 Some children are given their grandfather's name as a surname in place of the family name, meaning that the family name is lost. As a first born son is often named after his grandfather, this can lead to a person having a personal and family name derived from the same name:

e.g. Stefan Georgiev STEFANOV (with his grandfather Stefan's personal name as a personal name and turned into a surname);

e.g. Stefan Georgiev STEFANOV's son will then be called Georgi Stefanov GEORGIEV (named after his grandfather and with his grandfather's personal name as a surname).

3.5 Bulgarians often drop their family name and use the patronymic as a surname:

e.g. Stefan Georgiev STEFANOV may be known as Stefan Georgiev.

N.B. The patronymic is not always written so it is also possible that the name 'Stefan Georgiev' is Stefan GEORGIEV, with Georgiev as the family name and no patronymic written.

Familial relationships

3.6 Wives typically take their husband's family name, with the feminine ending, although many continue to use their maiden name:

e.g. Emil Petrov CHRISTOV's wife may be Iva Stefanova CHRISTOVA.

3.7 If a patronymic is used as a surname by the husband, wives can also use this name, with a feminine ending, as a surname:

e.g. Stefan Georgiev's wife may be known as Nevena Georgieva (husband's patronymic).

3.8 In Western societies, women may keep the same ending as their husband on the surname:

e.g. Nevena Georgiev or Iva Stefanova CHRISTOV.

Titles

3.9 The following titles are used with family names:

<i>Mr</i>	<u>Gospodin</u>
<i>Mrs</i>	<u>Gospozha</u>
<i>Miss</i>	<u>Gospozhitza</u>

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

4. CZECH & SLOVAK

4.1

personal name(s) + family name

e.g. Karel CAMEK
e.g. Marie MAJEROVÁ

4.2 Czech female family names are often their male equivalents with the ending -OVÁ attached:

e.g. (m) CAMEK, (f) CAMKOVÁ (note 'E' is removed before the female ending)
(m) NOVÁK, (f) NOVÁKOVÁ

4.3 Family names ending in -SKÝ or -NÝ will end in -SKÁ and -NÁ for women:

e.g. (m) NOVOTNÝ, (f) NOVOTNÁ.

4.4 Family names can have the prefix 'z' (meaning 'of'):

e.g. Karel z ZEROTINA.

Familial relationships

4.5 Upon marriage, women typically take their husband's family name (with feminine ending) or add his family name to their own:

e.g. if Adela LANDOVÁ married Jakub ŠTYCHKOV, she may be known as Adela ŠTYCHKOVÁ or Adela LANDOVÁ-ŠTYCHKOVÁ.

4.6 In Western societies, women may use the same form of the family name as their husband:

e.g. Adela ŠTYCHKOV.

Titles

4.7 The following titles are used in conjunction with the family name:

<i>Mr</i>	<u><i>Pan</i></u>
<i>Mrs</i>	<u><i>Pani</i></u>
<i>Miss</i>	<u><i>Slečna</i></u>

Unique Characteristics

4.8 The following naming practices should also be noted:

- a. diminutives are often used for personal names. These are often longer than the original name, e.g. Věra becomes Věruška, Petra becomes Petruška. Some also look different from the original name, e.g. Jan may become Honza, Josef may become Pepík.

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

5. GREEK

5.1

personal name(s) + patronymic + family name

e.g. a son whose father's name was **Georgios** might be called **Spyros Georgiou KYPRIANOS**.

5.2 Some family names have a masculine and feminine form:

e.g. (m) **KYPRIANOS**, (f) **KYPRIANOY**.

N.B. Some Greek men may have a feminine ending on their family name, *i.e.* **-OU** (e.g. due to adoption of their mother's family name).

5.3 Traditionally, a patronymic is used as a middle name, derived from the father's personal name, usually with the ending **-ou**, meaning 'of', *i.e.* **Spyros Georgiou** means '**Spyros** (the son) of **Georgios**'. This can help to distinguish between family members with the same personal name and family name. The patronymic can often be given as an initial:

e.g. **Spyros P. KYPRIANOS**.

5.4 A person may also have a second personal name (a **middle name**):

e.g. **Spyros Constantinos Georgiou KYPRIANOS**.

Familial relationships

5.5 Wives and children typically take their husband's family name.

5.6 Wives and daughters will typically take the female form of the male name, e.g. the wife of Mr **MARCOS** will be Mrs **MARCOY**. However, some modern Greek women take the family name in the same form as their husband/father, *i.e.* Mrs **MARCOS**.

5.7 A wife also traditionally takes her husband's personal name (with the patronymic ending) in place of the patronymic in her name:

e.g. if **Ekaterini Nikou MARCOY** married **Spyros Georgiou KYPRIANOS**, she would be known as **Ekaterini Spyrou** (husband's personal name) **KYPRIANOY**.

5.8 In Greek tradition, the first son is named after his paternal grandfather and the first daughter is given the maternal grandmother's personal name:

e.g. **Spyros Georgiou KYPRIANOS**'s grandfather may be named **Spyros**.

Titles

5.9 The following titles may be used with family names:

Mr	<u>Kyrios</u>
Mrs	<u>Kyria</u>
Miss	<u>Despinis / Despinida</u>

Unique Characteristics

5.10 The following naming practices should also be noted:

- a. Greek family names can often be abbreviated. The name **PAPPAS** is a good example of this. **PAPPAS** can be a family name in itself; however, it is often used as an abbreviation of a longer name such as **PAPACHRISTODOULOPOULOS**;
- b. lengthy personal names are also often abbreviated:

e.g. **Athanasios** to **Thanasis / Thanos**
Dimitrios to **Takis / Dimos**
Constantinos to **Costas / Dinos**
Ekaterini to **Katrina / Katia**
- c. *Greek Cypriot*
Greek Cypriot names typically follow the same practices as Greek names.

Variations

5.11 Variations in the spelling of Greek names often occur in English rendering of Greek letters. Common variations include:

D ↔ TH
PH ↔ F
Y ↔ GI
B ↔ V
MB ↔ MP ↔ B
K ↔ C
U ↔ I ↔ Y
KH ↔ CH
U ↔ OU
NT ↔ D

P ↔ R (from a transcription error)

e.g. **Yannis** ↔ **Giannis**

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

6. HUNGARIAN

6.1

family name(s) + personal name(s)

e.g. KOVÁCS János

6.2 If there is more than one personal name, they come in order of importance after the family name:

e.g. KOVÁCS János Aladár.

6.3 There can be more than one family name, which can be written fully or abbreviated into initials:

e.g. SEGESDY KOVÁCS János
SEGESDY-KOVÁCS János
S.KOVÁCS János
SEGESDY K. János

Familial relationships

6.4 Married Hungarian women have many name options, usually using the ending **né**:

e.g. if TÍMÁR Katalin married KOVÁCS János, she may be known as:

- TÍMÁR Katalin: keeping her maiden name;
- KOVÁCS Jánosné: using her husband's full name with a **né** ending on her husband's personal name;
- KOVÁCS Jánosné TÍMÁR Katalin: using her husband's personal name with a **né** ending plus keeping her whole maiden name;
- KOVÁCSNÉ TÍMÁR Katalin: using her husband's family name with the **né** ending plus using her whole maiden name;
- K. TÍMÁR Katalin: using only the initial of her husband's family name and keeping her whole maiden name;
- KOVÁCS Katalin: using her husband's family name with her personal name.

Titles

6.5 The following titles are used after the full name or family name (for 'Mrs' see use of **né**, 6.4):

<i>Mr</i>	<i>úr</i>
<i>Miss</i>	<i>kisasszony</i>

e.g. KOVÁCS János úr / KOVÁCS úr

6.6 A widow may add **özvegy** / **özv.** before her married name:

e.g. **özv.** SZABO Istvánné would be the widow of SZABO István.

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

7. LATVIAN

7.1

personal name(s) + family name

e.g. Janis KALNINŠ

7.2 There are normally different endings to family names for men and women:

e.g. (m) KALNINŠ, (f) KALNINA.

7.3 Male Latvian personal and family names typically end in **-s (-š)**. Some may be derived from Russian names, with an **-s** ending:

e.g. Vladislavs KAZANOVŠ.

7.4 Female Latvian personal and family names typically end in **-a** or **-e**.

e.g. Jelena GALANTE.

Familial relationships

7.5 Married women typically take their husband's family name with the feminine ending:

e.g. the wife of Janis KALNINŠ would be Ilga KALNINA.

7.6 Some Latvian women in Western societies will not change the ending of their family name to a feminine form:

e.g. Ilga KALNINŠ rather than Ilga KALNINA.

Titles

7.7 The following are titles used with the family name:

<i>Mr</i>	<u>Kungs</u>
<i>Mrs</i>	<u>Kundze</u>
<i>Miss</i>	<u>Jaunkundze</u>

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

8. LITHUANIAN

8.1

personal name(s) + family name

e.g. **Eduardas MIEZELAITIS**

8.2 Common Lithuanian endings for male family names are diminutive forms (ending in **-S**) such as:

-AITIS, -UTIS, -YTIS, -ENAS, -UNAS, -INIS, -YNIS, -ONIS, -IUS, -ELIS

8.3 There are differences between male family names and those of married and unmarried women:

- a. the family names of married women are formed by dropping the ending of the male family name and adding the suffix **-IENE**. The suffix **-IENE** therefore denotes a married woman;
- b. the family names of unmarried women are formed by adding the suffixes **-AITE, -YTE, -UTE, -TE**;

e.g.

<i>Male</i>	<i>Married woman</i>	<i>Unmarried woman</i>
<u>KATILIUS</u>	<u>KATILIENE</u>	<u>KATILIUTE</u>
<u>VARNAS</u>	<u>VARNIENE</u>	<u>VARNAITE</u>
<u>ZUJUS</u>	<u>ZUJIENE / ZUJUVIENE</u>	<u>ZUJUTE</u>

8.4 Lithuanian male personal names typically end in **-s**:

e.g. **Eduardas, Egidijus**.

Familial relationships

8.5 Married women typically take their husband's family name, with the endings for married women ([8.3.a](#)).

8.6 A child's family name is traditionally inherited from the father.

Titles

8.7 The following titles are used with Lithuanian names:

<i>Mr</i>	<u>Ponas</u>
<i>Mrs</i>	<u>Poni</u>
<i>Miss</i>	<u>Panele</u>

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

9. POLISH

9.1

personal name + family name

e.g. Piotr MALINOWSKI

9.2 The below table shows common endings of Polish family names. The masculine plural ending is used to describe two or more persons with at least one man in the group. The feminine plural is used for two or more women, with no men included:

Masculine	Feminine	Plural (masculine)	Plural (feminine)
-SKI	-SKA	-SCY	-SKIE
-CKI	-CKA	-CCY	-CKIE

e.g. KOWALSKI

KOWALSKA

KOWALSCY

KOWALSKIE

9.3 Another common family name ending (with no changes) is **-WICZ**, e.g. IWASZKIEWICZ.

Familial relationships

9.4 Wives and children typically take on the husband/father's family name or can use both family names (often hyphenated). However, a wife and daughter may have the feminine, ending to the name (see 9.2):

e.g. the wife of Piotr MALINOWSKI might be Danuta MALINOWSKA.

9.5 Some women living in Western societies, or who marry abroad, use the same family name ending as their husband/father, e.g. Danuta MALINOWSKI.

Titles

9.6 The following are courtesy titles to be followed by a personal name or family name:

<i>Mr</i>	<u>Pan</u>
<i>Mrs</i>	<u>Pani</u>
<i>Miss</i>	<u>Pani / Panna</u>

Unique characteristics

9.7 The following naming practices should also be noted:

- a. Polish does not contain the letter 'V', it instead uses 'W' (with the sound of English 'v'). This can often be a way to distinguish between Polish and other Slav family names, although is not always foolproof due to incorrect transliterations from Polish:

e.g. NOWAK is Polish, but NOVÁK would be Czech or Slovak;

e.g. KALINOWSKI is Polish, KALINOVSKI / SKY would be Russian;

- b. Polish has two versions of the letter 'L/l', namely 'L/l' and 'Ł/ł'. The latter is often replaced by the standard English 'L/l', but can also be confused with the letter 'T/t':

e.g. **MICHATOWSKI** could be mistakenly written for **MICHAŁOWSKI**.

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

10. PORTUGUESE

(also for [20. Brazilian](#))

10.1

personal name(s) + mother's paternal family name(s) + father's paternal family name(s)

e.g. Luiz João PAZOS SILVA

10.2 Portuguese often have two personal names, although the first may at times be used on its own:

e.g. Luiz João may be known as Luiz.

Family names

10.3 The family name from the father will often be used alone, but the mother's family name will rarely be used in isolation:

e.g. Luiz João PAZOS SILVA may be known as Luiz João SILVA, but very rarely as Luiz João PAZOS.

10.4 Family names can be written separately or joined by 'e' ('and'):

e.g. Joana Filipa SANTOS CUNHA / Joana Filipa SANTOS E CUNHA.

10.5 A Portuguese family name can have more than one word, e.g. SANTA RITA ('Saint Margaret'). It is also common to use 'do', 'dos' and 'da' (meaning 'of the') as part of the family name, e.g. DOS SANTOS or DA SILVA.

10.6 The same rules apply in **Brazil**, however it is now common for a Brazilian to have only one family name, the father's paternal family name.

Portuguese / Spanish

10.7 Many Portuguese family names end in -ES, e.g. LOPES, and, where applicable, personal names usually end in -z, rather than -s, e.g. Luiz. This is the reverse of names in Spanish, which have family name endings of -EZ and personal names with -s:

e.g. Luis GONZALEZ would be Spanish and Luiz GONZALES would be Portuguese.

10.8 Portuguese family name ordering is the reverse of that in Spanish names (see [13](#)).

Familial relationships

10.9 Upon marriage, women from Portuguese cultures have different options, although almost always keep their maiden names:

e.g. if Ana María GONCALVES GORGUIERA married Luiz PAZOS SILVA she might be known as:

- a. Ana María GONCALVES GORGUIERA: keeping her maiden names;
- b. Ana María GONCALVES GORGUEIRA SILVA: adding her husband's paternal family name to her own. A woman may add both her husband's

family names to her own, therefore having six family names in total. The preposition 'DE' may sometimes appear in front of the husband's family name;

- c. **Ana María GORGUEIRA SILVA**: some married woman may drop their own maternal family name and add their **husband's paternal family name** (possibly with 'DE').

10.10 A person can adopt both paternal and maternal family names from each parent, and therefore have **four family names** within their own name. If only one family name from each parent is inherited, it will be the paternal name. Maternal family names are always placed before those from the father:

e.g. the son of **María CUNHA SANTOS** and **José PEREIRA ABREU** may be:

- a. **Carlos João SANTOS ABREU**;
- b. **Carlos João SANTOS PEREIRA ABREU**;
- c. **Carlos João CUNHA SANTOS PEREIRA ABREU**;
- d. he may be known as simply **Carlos ABREU** (see [10.2](#) & [10.3](#)).

Titles

10.11 The following titles are used in Portuguese:

<i>Mr</i>	<u>Señor / Senhor</u>
<i>Mrs</i>	<u>Señora / Senhora</u>

10.12 The terms **Filho** ('son'), **Junior**, and **Neto/Netto** ('grandson') are sometimes used following a Portuguese family name to indicate a familial relationship. They should be recorded as part of a person's name.

Unique Characteristics

10.13 The following naming practices should also be noted:

- a. see Spanish [13.14.a](#) for the use of the personal name **María** in compound personal names;
- b. diminutives are often used in Portuguese, formed by adding **-inho** for men or **-inha** for women:

e.g. **João** becomes **Joãozinho**, **Teresa** becomes **Terezinha**.

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

11. ROMANIAN

11.1

personal name(s) + family name – in either order

e.g. Mihai EMINESCU / EMINESCU Mihai

11.2 Romanian names can be given in different orders on different occasions:

- a. the ordering **personal name** + **family name** is typically used in conversation, particularly in Western societies;
- b. the ordering **family name** + **personal name** is typically used in official documents.

11.3 A Romanian will often introduce himself with his family name first, particularly in any official context.

11.4 Common endings for Romanian family names include:

-ESCU (originally from patronymic, 'son of') e.g. IONESCU, POPESCU
-EANU e.g. TARICEANU
-ARU e.g. GRADINARU

Familial relationships

11.5 A wife most often takes her husband's family name; very few retain their maiden name:

e.g. if Catalina IONESCU married Dinu POPA, she would become Catalina POPA.

11.6 Children usually inherit the father's family name.

Titles

11.7 The following titles are commonly used in front of the family name:

<i>Mr</i>	<u>Domnul</u> / <u>Di</u>
<i>Mrs</i>	<u>Doamna</u> / <u>D-na</u> / <u>Dna</u>
<i>Miss</i>	<u>Domnisoara</u> / <u>D-soara</u> / <u>Dsoara</u>

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

12. RUSSIAN

12.1

personal name + patronymic + family name

e.g. a Russian man whose father's personal name is *Ivan* may be
Mikhail Ivanovich KARLOV

12.2 The patronymic is derived from the father's personal name and applies equally to children of both genders, but with different endings:

- a. for a man, it will usually end **-OVICH** ('son of'), **-EVICH**, or **-YEVICH**, e.g. **Ivan**'s son will have the patronymic **Ivanovich**;
- b. for a woman, it will be **-OVNA** ('daughter of'), **-EVNA**, or **-YEVNA**, e.g. **Ivan**'s daughter will have the patronymic **Ivanovna**.

12.3 The personal name and the patronymic is often used as a standard form of address:

e.g. **Mikhail Ivanovich KARLOV** may be addressed as **Mikhail Ivanovich**.

12.4 Russian family names also have masculine and feminine variants. The most common family name endings include:

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>
<u>-OV</u>	<u>-OVA / -OVNA</u>
<u>-EV</u>	<u>-EVA / -EVNA</u>
<u>-IN</u>	<u>-INA</u>
<u>-IY</u>	
<u>-OY</u>	<u>-AYA, -OYA, -EYA, -IAYA</u>
<u>-UY</u>	
<u>-YN</u>	<u>-YNA</u>
<u>-SKI / -SKY / -SKIY</u>	<u>-SKAYA</u>

e.g. **Ivan**'s children's full names will be (f) **Alexandra Ivanovna KARLOVA**
(m) **Mikhail Ivanovich KARLOV** (note different endings to the **KARLOV** family name).

Familial relationships

12.5 Married Russian women are most often known by their husband's family name, with the feminine ending to the name:

e.g. if **Alexandra Ivanovna KARLOV** married **Mikhail Sergeevich BORISOV**, then she would become **Alexandra Ivanovna BORISOVA**.

12.6 An example of another Russian family might be:

(father) **Vladimir Ivanovich KARLOV**
(wife) **Natasha Mikhailovna KARLOVA**
(son) **Alexandr Vladimirovich KARLOV**
(daughter) **Anna Vladimirovna KARLOVA**

12.7 Patronymics can be a guide to try to establish relationships between individuals within a family, e.g. in the above family, Vladimir's father was called Ivan, and Anna and Alexandr can be identified as children of Vladimir by their patronymics.

Titles

12.8 The following titles are used in Russian:

Mr	<u>Gaspodin / Gospodin</u>
Mrs	<u>Gaspazhah / Gospozha</u>

Unique Characteristics

12.9 The following naming practices should also be noted:

- a. a diminutive is often used to address friends and family:

e.g. Misha for Mikhail, Sasha for Alexandr, Kostya for Konstantin.

Variations

12.10 Russian names are originally written in the Cyrillic script. There are different methods of transliterating this script into the Western alphabet, which can lead to some variation in spelling Russian names in English:

e.g. **V ↔ FF**

J ↔ Y

H ↔ KH

C ↔ TS

CH ↔ TCH ↔ TSCH

SH ↔ CH ↔ SCH

I ↔ Y

YU ↔ JU

YA ↔ JA

U ↔ OU

e.g. USTINOV ↔ OUSTINOFF

e.g. the Russian name **ШОСТАКОВИЧ** could be transliterated as:

SHOSTAKOVICH (transliterated in the UK)

SCHOSTAKOWITSCH (transliterated in Germany)

CHOSTAKOVICH (transliterated in France)

SZOSTAKOWICZ (transliterated in Poland)

SJOSTAKOVITSJ (transliterated in the Netherlands);

12.11 There are some differences in the endings of names from the independent states of the former Soviet Union that can help to establish origin. However, there are crossovers and these endings cannot be a definitive sign of an individual's nationality:

- a. *Ukrainian*: see [15.2](#);
- b. *Armenian*: -YAN, -IAN, -YANTS, -YUNTS, -ANI;
- c. *Georgian*: -ADZE, -IDZE, -SHVILI, -IA.

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

13. SPANISH

(also for [21. Colombian](#))

13.1

personal name(s) + father's paternal family name + mother's paternal family name

e.g. Jesús María GONZALEZ LÓPEZ

13.2 Hispanic names often have two personal names, although the first may at times be used on its own:

e.g. Jesús María may be known as Jesús, but never just María.

Family names

13.3 The two family names can be written separately or joined by 'y' ('and'):

e.g. Juan ROMERO CONDE / Juan ROMERO Y CONDE.

13.4 The family name from the father will often be used alone, but the mother's family name will rarely be used in isolation:

e.g. Juan ROMERO CONDE may often be known as Juan ROMERO, but rarely as Juan CONDE.

13.5 The family name is not always only one word, it can be a compound.

e.g. Juan Luis LÓPEZ DE ARRIORTUA GARCÍA.

13.6 The preposition 'de' with 'el', 'la', 'los' or 'las' appears in a number of Spanish names, e.g. DE LA TORRE. The prefix 'de' can also be used to mark a family name that could be misunderstood as a personal name:

e.g. in Juan de MIGUEL LÓPEZ, the 'de' marks that MIGUEL is the first family name, not a second personal name.

Spanish / Portuguese

13.7 Many Spanish family names end in -EZ, e.g. LÓPEZ, and personal names, where applicable, usually end in -s, rather than -z, e.g. Luis. This is the reverse of names in Portuguese, which have family name endings of -ES and personal names with -z:

e.g. Luis GONZALEZ would be Spanish and Luiz GONZALES would be Portuguese.

13.8 Spanish family name ordering is the reverse of that in Portuguese names (see [10](#)).

Familial relationships

13.9 Upon marriage, women from Hispanic cultures have several options, but usually retain their paternal (first) family name:

e.g. if María ARROYO GARCÍA married Miguel GONZALEZ LÓPEZ, she might be known as:

- a. **María ARROYO GARCÍA**: keeping her original family names. This will most often be used on official documents;
- b. **María ARROYO DE GONZALEZ**: replacing her maternal family name with her husband's paternal (i.e. first) family name joined by the preposition 'DE';
- c. **María ARROYO GARCÍA DE GONZALEZ**: adding her husband's paternal family name to her own names with 'DE'.

13.10 A more formal version of a married woman's name can include the title **Sra.**, an abbreviation for '**señora**' that translates to 'wife/Mrs':

e.g. **María ARROYO Sra. de GONZALEZ**

13.11 A woman's name may also include **Vda.**, which is an abbreviation for '**vuida**', meaning 'widow':

e.g. **Luisa ROMERO Vda. de VILLA**.

Titles

13.12 The following titles are used in Spanish:

<i>Mr</i>	<u>Señor / Sr. / Sr. don</u>
<i>Mrs</i>	<u>Señora / Sra. / Sra. doña</u>
<i>Miss</i>	<u>Señorita / Srta.</u>

13.13 The letter '**h**' is sometimes used after a man's name as an abbreviation of '**hijo**', meaning 'son'. It is used to distinguish between a father and son with identical names, equivalent to the use of 'Junior/Jnr.' in English:

e.g. **Juan ROMERO CONDE H.** could be the son of **Juan ROMERO CONDE**.

Unique Characteristics

13.14 The following naming practices should also be noted:

- a. it is still common in Christian communities to give Spanish girls compound personal names derived from the Virgin Mary, i.e. the name **María** followed by the name of a religious location or concept, e.g. **María de los Ángeles**, **María del Pilar**, **María de la Luz**. To avoid confusion, a woman usually omits the **María de** and uses only the last part, except on official documents and very formal occasions. It is uncommon for a girl to be named only **María**, however **María** can be used as a middle name for men in Spain. This practice is also used in Portuguese-speaking countries (see 10. [Portuguese](#)).

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

14. TURKISH

14.1

personal name(s) + family name

e.g. Kemal AYDIN

14.2 Family names have been used in Turkey since the 1930s. Before this, the traditional practice was for wives and children to take their husband's/father's personal name as a last name. This is still used by many of the population of northern Cyprus (see section [14.7.c](#)).

14.3 A family name ending in -OĞLU is Turkish. The -OĞLU ending is sometimes written separately from the preceding part of the family name, but both parts are needed to record the correct family name:

e.g. SARCOĞLU or SARC OĞLU
SULEYMANOĞLU or SULEYMAN OĞLU.

Familial relationships

14.4 When women marry, they typically replace their own family name with their husband's. However, some women use a combination of both family names:

e.g. if Fatma KARABACAK married Mehmet KEÇELI, she could be known as Fatma KARABACAK KEÇELI or just Fatma KEÇELI.

14.5 Children typically take the father's family name.

Titles

14.6 The following titles are used with the family name:

<i>Mr</i>	<u>Bay</u>
<i>Mrs</i>	<u>Bayan</u>
<i>Miss</i>	<u>Bayan</u>

Unique Characteristics

14.7 The following naming practices should also be noted:

- a. a common address is to add '**bey**' (pronounced 'bay') to a male personal name, e.g. Kemal AYDIN might be addressed verbally as Kemal Bey. A woman may have the title *hanım* added after her name, e.g. Fatma Hanım. This should not be considered as part of the personal name and will not appear on official documents;
- b. *Turkish Kurds*
Although many Kurds living in Turkey adopt Turkish naming practices, there are still some traditional Kurdish naming practices in use. For Kurdish names, see [Iraqi-Kurdish](#) (19.3);

c. *Turkish Cypriot*

Many of the Turkish Cypriot population of Cyprus and northern Cyprus follow traditional Turkish practices and take their father's personal name as their surname:

personal name + father's personal name

e.g. **Ahmet Ersoy** (no **family name**)

Wives and children typically adopt their husband/father's personal name as a surname. Therefore, many men will have different names from their wives and children:

e.g. (father) **Ahmet Ersoy**
(wife) **Munevver Ahmet** (husband's personal name)
(son) **Halil Ahmet**

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

15. UKRAINIAN

15.1

personal name [+ **patronymic**] + **family name**

e.g. Dmitro Vasylyvych KLYMENKO

15.2 Although some Ukrainian family names share the Russian endings (see [12.4](#)), many Ukrainian family names have distinctive endings:

-ENKO (common in central and eastern Ukraine)

-IŠYN / -YN

-NYJ

-UK / -IUK

-C'KYJ

-YCH

-CHUK

-IV

N.B. There are crossovers in the post-Soviet region and these endings cannot be a definitive sign of an individual's nationality.

15.3 A patronymic is sometimes used in Ukrainian names. It is derived from the father's personal name and applies equally to children of both genders, but with different endings. The patronymic therefore indicates the gender of its holder:

- a. for a man, it will usually end -VYCH ('son of'), e.g. Vasyl's son will have the patronymic Vasylyvych;
- b. for a woman, it will be -IVNA ('daughter of'), e.g. Vasyl's daughter will have the a patronymic Vasylivna.

Familial relationships

15.4 Married Ukrainian women are most often known by their husband's family name, possibly with a feminine ending to the name (often an **-A** ending).

Titles

15.5 The following titles are used in Ukraine:

<i>Mr</i>	<u>Pun</u>
<i>Mrs</i>	<u>Punyi</u>
<i>Miss</i>	<u>Pun-na</u>

Unique Characteristics

15.6 The following naming practices should also be noted:

- a. differences between Russian and Ukrainian names can be just one letter, e.g. Dmitri (Russian) to Dmitro (Ukrainian), or have greater variation, e.g. Alexey (Russian) to Olexii (Ukrainian).

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

16. WESTERN BALKANS

16.1 The Western Balkans region comprises Albania, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro, Croatia, Macedonia and Slovenia.

a. ALBANIAN

16.2 Albanian names are typically distinct from the other Western Balkan countries, although almost all of these countries have ethnic-Albanian populations, particularly in West Macedonia (see [16.18.a](#)) and Serbia and Montenegro (see [Kosovo 16.13.a](#)).

16.3

personal name + family name

e.g. Adil BERISHA

16.4 A common ending for Albanian family names is **-AJ**:

e.g. COBAJ, SYLAJ, DRESHAJ.

16.5 Other examples of Albanian names include:

- a. *male personal names:* Adil, Aqim, Aqron, Arjan, Kreshnik, Thoma;
- b. *female personal names:* (commonly end in **-a** or **-e**) Ada, Dlia, Justina;
- c. *family names:* AGANI, PRENKPALAJ, AJETI, DACI, ISUFAJ, PRELA.

Unique Characteristics

16.6 The following naming practices should also be noted:

- a. some Albanian family names are an indicator of the tribe or clan from which a person originates. Names can also be derived from religious roots, but these may not indicate the holder's religion, e.g. a person with a family name with Islamic roots (e.g. ABDULLAHI) is not necessarily a Muslim. Some regions, such as North Macedonia, may have non-tribal or clan names;
- b. Albanian names can also contain the name of a region or town, e.g. *Tirana*, to indicate a person's origins.

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

b. BOSNIAN, SERBIAN & CROATIAN

16.7 Names and naming practices in the countries of Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro, and Croatia are very similar.

16.8

family name + personal name

e.g. KAČIĆ Ivan

16.9 Many family names have the surname suffix **-ić** (often written **-ic**), frequently **-ević** or **-ović**. Bosnian family names may end in **-begović**.

16.10 Family names can be an indicator of ethnicity, e.g. **MUSTAFAGIĆ** has the Islamic element '**Mustafa**'. Other Muslim names contain Islamic or Turkish roots, e.g. **hadj** or **bey**. Personal names can also indicate Muslim origins, e.g. **Mehmet**, **Hassan**. Many Bosnian names are of Islamic origin.

Familial relationships

16.11 Family names are traditionally passed down the male line and wives typically take their husband's family name upon marriage. Some may add their husband's family name to their own:

e.g. if **ALIĆ Branka** married **KAČIĆ Ivan**, she may be **KAČIĆ Branka** or **ALIĆ-KAČIĆ Branka**.

Titles

16.12 The following titles are commonly used with the family name:

Mr	Gospodin / g-din
Mrs	Gospodja / Gospođa / g-đa
Miss	Gospodjica / Gospođica / g-đica

Unique Characteristics

16.13 The following naming practices should also be noted:

a. **Kosovo**

The vast majority of Kosovo's population is ethnic-Albanian therefore names tend to follow Albanian practices (see [a. Albanian](#)). Some Kosovans may have a local clan name as, or in addition to, a family name, e.g. **GASHI**.

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

c. **MACEDONIAN**

16.14

personal name + family name

e.g. **Mitre ALEKSANDROV**

16.15 Macedonian family names often have variant endings for male and female use:

Masculine	Feminine
-EVSK	-EVSKA
-SKI	-SKA
-EV	-EVA
-OV	-OVA

e.g. **TOŠEV**

TOŠEVA

Familial relationships

16.16 Married women typically take their husband's family name on marriage, with its feminine ending. However, some married women in Western societies will keep the same ending as their husband. Some women may keep their maiden name, or combine the two.

Titles

16.17 The following titles are used in conjunction with the family name:

<i>Mr</i>	<u>Gospodin</u>
<i>Mrs</i>	<u>Gospogja</u>
<i>Miss</i>	<u>Gospogjica</u>

Unique Characteristics

16.18 The following naming practices should also be noted:

- a. around a quarter of Macedonia's population are ethnic-Albanian and may follow Albanian naming practices (see [16.a. Albanian](#)).

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

d. SLOVENIAN

16.19

personal name(s) + family name

e.g. **Jozef ZADRAVEČ**

16.20 Many Slovenian family names end in **-ič** / **-eč**.

Familial relationships

16.21 Married women typically adopt their husband's family name:

e.g. if **Marja Ana BOZIČ** married **Jozef ZADRAVEČ**, she would become **Marja Ana ZADRAVEČ**.

Titles

16.22 The following titles are used in conjunction with the family name:

<i>Mr</i>	<u>Gospod</u>
<i>Mrs</i>	<u>Gospa</u>
<i>Miss</i>	<u>Gospodicna</u>

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

17. ARAB MUSLIM

17.1 Arabic is the official language of Saudi Arabia, the United Arab Emirates, Yemen, Oman, Kuwait, Bahrain, Qatar, Iraq ([19.a. Iraqi Arab](#)), Lebanon, Syria, Jordan, Egypt, Mauritania, Sudan, Libya, Tunisia, Algeria, Morocco, and the language of religion for Muslims.

17.2 Arab Muslims often use names derived from Islam, e.g. **Muhammad**, as well as traditional Arab names, e.g. **Faris**. Amongst Arab Christians, Biblical or Western names are popular. However, an Arab Christian may have the same name as an Arab Muslim.

17.3 Arab names can be legitimately given in many different versions on different occasions. Different components indicate a person's lineage or a family's origins:

- a. commonly used first components:

personal name + father's personal name + grandfather's personal name

e.g. **Ahmad Husain Muhammad**

- b. a family name is also often used, e.g. **AL-MASRI**. The use of a family name is becoming more widespread. A very common Arab naming structure today is:

personal name + father's personal name + family name

e.g. **Fahd Abdul-Aziz AL-SHAMMARI**

- c. the following elements may also be used in the fuller version of an Arab name:
- ancestral name** (see [17.7.a](#)) e.g. **ibn Sau'd**;
 - honorific name as parent** (see [17.7.b](#)) e.g. **Abu Mustafa**, **Umm Mustafa**.

Personal names

17.4 An Arab typically has just one personal name. This may be simple, e.g. **Husain**, **Muhammad**, or may be a compound. Compound names should not be separated, e.g.:

- names beginning with **Abd** / **Abd al** / **Abdul** ('servant/servant of') combined with one of the names of Allah ('God'): e.g. **Abd Ullah** / **Abdullah**
Abd al-Rahman / **Abdul-Rahman**
Abd al-Aziz / **Abdul-Aziz**;
- names ending in **al-din** / **ad-din** / **el-din** / **eddin** / **uddin** ('of the religion'): e.g. **Noor-al-din** / **Nooreddin**;
- names ending in **-allah** ('God'): e.g. **Habiballah** / **Habib-allah**.

Use of IBN/BIN/BINT

17.5 The father's and grandfather's personal names can be preceded by **IBN** or **BIN** (**BEN** or **OULD** / **WULD** in North Africa) meaning 'son of', or female equivalent **BINT** for 'daughter of'. This practice is particularly common in the Gulf States, the Arabian Peninsula, and some parts of North Africa, where names can often include at least five or six generations of ancestry:

e.g. Ahmad bin Husain bin Muhammad
-Ahmad son of Husain (who in turn is) son of Muhammad

Family name

17.6 A family name frequently begins with **AL-**, or **EL-** (see 17.17.a), e.g. AL-QADHAFI, but the family name can also be written without it, i.e. QADHAFI. Some family names are derived from geographical place names, e.g. AL-TIKRITI (from Tikrit), AL-BAGHDADI (from Baghdad), AL-MASRI ('the Egyptian'), and can indicate a family's origins.

Other components

17.7 The following components may also be included in a full version of an Arabic name:

- a. **ancestral name**: derived from an honoured ancestor, this name typically begins with **Al-** or **ibn**:

e.g. Al-Husain, ibn Sa'u'd;

- b. **honorific title as parent**: Abu... (N. Africa Bu / Bou) meaning 'father of...' and Umm... meaning 'mother of...' can be added to the beginning of a name in conjunction with the name of the individual's eldest child, usually the eldest son:

e.g. Abu Muhammad - 'father of Muhammad'
Umm Muhammad - 'mother of Muhammad'.

N.B. Abu can also be used as part of a name to signify possession of a quality or feature, e.g. Abu al-Fadi ('father of merit').

17.8 All of these various elements can be used in a name in different, legitimate, variations, although the personal name will almost always be included. For example, the same man may be called:

Ahmad Husain
Ahmad Husain Muhammad
Ahmad bin Husain bin Muhammad
Ahmad Husain Muhammad ibn Sa'u'd AL-TIKRITI
Ahmad Husain AL-TIKRITI
Abu Muhammad Ahmad Husain
Abu Muhammad (unlikely on official documents)

Familial relationships

17.9 Traditionally, Arab Muslim women do not alter their name upon marriage, although some women may adopt their husband's family name. The titles **Haram**, **Hurma** or **Hurmat** in front of a name mean 'wife of':

e.g. Hurma Mustafa Muhammad - 'wife of Mustafa Muhammad'.

17.10 Parents may be simply referred to as **Umm...** ('mother of ...'), or **Abu...** ('father of ...') in their community (see [17.7.b](#) and [17.8](#)). This is unlikely to appear on official documents.

17.11 As a family name is not always used, and many Arab names are very common, it is difficult to identify a family relationship through names alone.

Titles

17.12 The following titles can also be used with an Arab name:

<i>Mr</i>	<u>Sayyed</u> / <u>Al-Sayyed</u> / <u>Sidi</u> (<i>latter in Western Arabic countries, e.g. Algeria, Morocco</i>)
<i>Mrs</i>	<u>Sayyeda</u> / <u>Al-Sayyeda</u>
<i>Miss</i>	<u>Anesa</u> / <u>Anisa</u> / <u>Al-Anisa</u>

17.13 There are also additional titles of respect/religious significance:

- a. **al-Shaikh / Shaikh**: a courtesy title for chiefs or heads of Arab or Muslim religious groups;
- b. **al-Sharif**: a title meaning 'honourable', still used in the Arabian peninsula, Jordan, and parts of North Africa;
- c. **al-Haji / Haj / Hajji / Hadji**: a title indicating that the holder has undertaken the pilgrimage to Mecca;
- d. **al-Muhandis / Muhandis**: a title given to an engineer or mathematician.

Unique characteristics

17.14 The following naming practices should also be noted:

- a. some regions, such as Saudi Arabia, Kuwait, Iraq, Jordan and Yemen tend to use a fixed version of a name, with emphasis on the family name:
e.g. **Muhammad Hafiz Ahmad AL-TIKRITI**;
- b. other regions, such as Egypt, Lebanon and Sudan tend to have names which appear in various forms more frequently and often include only the father's and grandfather's name:
e.g. **Ahmad Hafiz Ibrahim / Ahmad Hafiz**;
- c. some regions of North Africa, such as Algeria and Morocco, tend to use simply a personal name and family name:
e.g. **Muhammad AL-SUBARI**.

Variations

17.15 There are many legitimate variant spellings of Arabic names when they appear in English and **the same individual's name could appear in many different ways**. Usually the principal consonants remain in various spellings.

17.16 Contractions are common. The same Arabic name could be spelled as one, two or even three words in English:

e.g. **Sal-ad-Din / Sal-Addin / Saladdin**

Abd al-Rahman / Abdul-Rahman / Abdurrahman.

17.17 Examples of spelling variations in common Arabic names:

a. **EL-** and **AL-** are interchangeable and the hyphen may not always be written:

e.g. **AL-SHAMMARI** / **ALSHAMMARI** / **EL-SHAMMARI**;

b. **Muhammad**: ***Muhammed, Mohammed, Mouhammad, Mohammad, Mohamed, M'hamed, Muhamed, Imhammed, Muhamad, Mihemmid, Muhummad, Mohamoud, Maxamud***
(see 2. [Somali](#)), Abbreviations: ***Md., Mohd.***;

c. **Said**: ***Saida, Sayid, Sad, Asad, Suad, Sahid, Saad, Saud, Sayyid, Saeed, El-Sayed, Sayyed, Sed, Seyed***;

d. **Ahmad**: ***Ahmed, Achmed, Ahmet, Hahmed, Amad, Emad, Maged***;

e. **Husain**: ***Husein, Huseyin, Hussain, Hossein, Huseyn, Hassin, Hussein, Hassen, Hosein, Hassan, Xusseen*** (see 2. [Somali](#));

f. **Jamal**: ***Jameel, Jemal, Jammal, Gamal*** (especially in Egypt),
Djamal (especially in Lebanon, Syria & North Africa);

g. **Mustafa**: ***Mustapha, Mostafa, Moustafa, Mustaffa, Mostefa, Mustefa***.

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

18. IRANIAN

18.1

personal name(s) + family name

e.g. Mohammed Iraj TEHRANI

18.2 Many modern family names are derived from place names in Iran:

e.g. TEHRANI (from Tehran-Iran's capital city)
KIRMANI (from Kirman)
TABRIZI (from Tabriz)

18.3 Other common Persian family name endings come from suffixes meaning 'son of' or 'descendant of':

-ZADEH e.g. HASSANZADEH
-PUR / -POOR RADPUR
-TABAR ALAVITABAR
-NEZHAD / -NEJAD KAZEMNEZHAD

18.4 The two parts to these family names are often separated or hyphenated when written in English, but should be considered together as the family name. Care should be taken not to mistake the first part as the personal name:

e.g. HASSANZADEH may be written as HASSAN ZADEH or HASSAN-ZADEH

e.g. ALAVITABAR may be written as ALAVI TABAR or ALAVI-TABAR.

Familial relationships

18.5 Women do not have to change their name on marriage, but may add their husband's family name onto their own:

e.g. if Giti KIYA married Koorush RADPUR, she may be known as Giti KIYA RADPUR.

18.6 Children typically take their father's family name.

Titles

18.7 The following titles may be used:

<i>Mr</i>	<u>Agha</u>
<i>Mrs</i>	<u>Khanum / Banu</u>
<i>Miss</i>	<u>Dooshezeh / Khanum</u>

18.8 There are also additional Muslim titles of religious significance added to a name:

- Sheikh / Shaikh: a title for chiefs or heads of Muslim religious groups;
- Haj / Hajj / Hadj / Hajji: a title indicating that the holder has undertaken the Muslim pilgrimage to Mecca.

18.9 The following naming practices should also be noted:

- a. many Iranian names are Muslim in origin, e.g. **Mohammed**, **Iraj**, **Ataollah**. However, there are some traditional Persian names still in use in Iran (also found in Afghanistan and Tajikistan):
 - i. *male personal names:* **Dariush**, **Koorush**, **Firouz**, **Soroush**, **Parviz**;
 - ii. *female personal names:* **Giti**, **Simin**, **Nooshin**, **Laleh**, **Mehri**, **Nahid**;
- b. see [Variations](#) in Arab Muslim (17.15) for alternative transliterations of Muslim names, e.g. **Muhammad**, **Mohamed**.

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

19. IRAQI

a. IRAQI ARAB

19.1 For typical components, etc. see [17. Arab Muslim](#).

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

b. IRAQI KURDISH

(also for [14. Turkish–Kurds](#))

19.2 Many Iraqi Kurds have adopted Arabic naming customs (see [17. Arab Muslim](#)).

19.3 Some Iraqi Kurds and Kurds in other countries, such as Turkey, have a geographical or tribal name as a last name or have adopted a grandfather's or great grandfather's personal name as a family name, and follow the pattern below:

personal name + family name

e.g. Haval BARZANI

19.4 Some Kurds use their **father's/grandfather's** or **mother's/grandmother's** personal name as a middle name:

e.g. (husband) Haval BARZANI
(wife) Aveen SINJARI (or possibly BARZANI - see [19.6](#))
(son) Diaco Haval BARZANI
(daughter) Sidar Aveen BARZANI

19.5 There are some traditional Kurdish names still in use (see also Annex A. [Common Names](#)):

- male personal names: Diaco, Kochar, Redoir, Roj, Jochar, Sherko;
- female personal names: Aveen, Awat, Dilsoz, Sidar, Zhian.

Familial relationships

19.6 Kurdish women do not traditionally take their husband's family name on marriage, although some may do so in Western societies.

19.7 Children typically adopt their father's family name.

Titles

19.8 The following titles are used:

Mr	<u>Berez</u> / <u>Kak</u> (informal)
Mrs	<u>Siti</u> / <u>Khanum</u> (informal)
Miss	<u>Siti</u> / <u>Khanum</u> (informal)

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

20. BRAZILIAN

20.1 For Brazilian naming practices, see [10. Portuguese](#).

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

21. COLOMBIAN

21.1 For Colombian naming practices, see [13. Spanish](#).

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

22. AFGHAN

22.1 There are traditionally no family names in Afghanistan; therefore Afghan names may consist only of a personal name(s). However, Afghans with Western connections usually adopt a family name.

a. DARI

22.2

personal name(s) [+ family name]

e.g. Hamid Shah AZIZI

22.3 Names are influenced by Arabic names. See Arab Muslim [17.4](#) for Arabic personal names.

Familial relationships

22.4 A woman typically takes her husband's family name (if present) upon marriage.

Titles

22.5 The following titles are used in Dari:

<i>Mr</i>	<i><u>Agha</u></i>
<i>Mrs</i>	<i><u>Khanum</u></i>
<i>Miss</i>	<i><u>Mohtarama</u></i>

b. PASHTU

22.6

personal name(s) [+ family name]

e.g. Babrak BERESHNA

22.7 Pashtu names are influenced by Arabic, but there are also traditional Pashtu names (see [22.12.a](#)). See Arab Muslim [17.4](#) for Arabic personal names.

22.8 Pashtuns commonly take their family name from a tribal or regional name. Names taken from tribal names will typically end in -AI or -I:

e.g. QALZAI.

22.9 The majority of Pashtu female personal names end in -a or -ai:

e.g. Spogmai.

Familial relationships

22.10 Women typically take their husband's family name (if present) upon marriage.

Titles

22.11 The following titles are used with the family name:

<i>Mr</i>	<u>Shagheli</u>
<i>Mrs</i>	<u>Mermen</u>
<i>Miss</i>	<u>Peghla</u>

Unique Characteristics

22.12 The following naming practices should also be noted:

- a. although Pashtu names are often Arabic, there are some traditional names still in use (see also Annex A. [Common Names Guide](#)):
 - i. *male personal names: **Aymal**, **Babrack**, **Arsalakhán**, **Jelander**;*
 - ii. *female personal names: **Spoqmai**, **Kawatara**, **Torpekai**.*

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

23. BANGLADESHI - MUSLIM

23.1 For typical components, etc. see [25. Pakistani–Muslim](#).

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

24. INDIAN

a. NORTHERN INDIAN

i. HINDU

24.1

personal name [+ middle name] + family name

e.g. Raj Lal VASANI

24.2 In formal situations, the personal name and middle name (if present) are commonly put together:

e.g. Raj Lal VASANI would describe himself in a formal setting as Rajlal VASANI.

24.3 As a Hindu family name can denote caste, a person may drop his/her last name to reject the caste system. It is then typical to use the middle name as a surname. In this case, the name used as a surname would not be common to all family members:

e.g. Raj Lal VASANI would become Raj Lal and therefore Mr. Lal.

Familial relationships

24.4 Upon marriage, a woman typically takes her husband's family name.

24.5 The names of family members sometimes share common elements:

e.g. the children of Manju Devi may be named Manju Lakshmi, Manju Sita, Manju Rani, etc.

Titles

24.6 The following titles are used with family names:

<i>Mr</i>	<u>Shri / Sri</u>
<i>Mrs</i>	<u>Shrimati / Srimati</u>
<i>Miss</i>	<u>Kumari / Sushri</u>

Unique Characteristics

24.7 The following naming practices should also be noted:

- a. many British Hindus come from the same regions of India and the same caste, therefore certain family names are common in the UK, e.g. PATEL. However, although most people with the name PATEL are Hindu, they may also be Muslim, which is usually evident from the personal name, e.g. Hanif PATEL (see 24.c [Indian-Muslim](#))
- b. common middle names include:
 - i. male: Kumar, Parkash, Chander, Lal, Nath, Datt;
 - ii. female: Kumari, Rani, Lakshmi, Devi;

- c. Indian Sikh and Hindu personal and family names are not distinct, and can be used by both groups, e.g. the personal name **Raj** could belong to an Indian Sikh.

- [Link to Common Names Guide](#)
 - [Return to Contents](#)

ii. GUJARATI-HINDU

24.8

personal name + father's personal name + family name

e.g. **Sanjay Bharat VADGAMA**

24.9 Both men and women will traditionally take their father's personal name as their middle name.

Familial relationships

24.10 On marrying, a woman traditionally drops her father's personal name and family name and takes on her **husband's personal name** and his family name in its place:

e.g. if **Nita Jayant PATEL** married **Sanjay Bharat VADGAMA** she would become known as **Nita Sanjay VADGAMA**.

24.11 Children typically take the father's family name:

e.g. the son of **Sanjay Bharat VADGAMA** might be called **Rakesh Sanjay VADGAMA**.

Titles

24.12 The following titles are used with family names:

Mr	<u>Shri</u>
Mrs	<u>Shrimati</u>
Miss	<u>Kumari</u>

Unique Characteristics

24.13 The following naming practices should also be noted:

- a. the suffix **-bhai** for men, and **-bai** or **-ben** for women, may be added to the personal name:

e.g. **Nitaben** is the same personal name as **Nita**;
Sanjaybhai is the same personal name as **Sanjay**.

- [Link to Common Names Guide](#)
 - [Return to Contents](#)

b. SOUTHERN INDIAN

24.14 People from Southern Indian states, such as *Tamil Nadu*, *Kerala*, and *Andhra Pradesh* typically have no family name. See 28.b. [Sri Lankan-Tamil](#) for more details.

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

c. MUSLIM

24.15 Muslims throughout India follow different naming patterns according to familial or local tradition, or preference:

- some, especially in Southern India, may adopt local naming traditions, but more commonly use Muslim personal names (see 24.b. [Indian-Southern Indian](#));
- others may follow South Asian Muslim naming patterns (see 25. [Pakistani-Muslim](#)). They may, however, share the same family/caste names as Hindus in the north of India. The personal name(s) can often be used to distinguish the likely religion of its holder:

e.g. the family name PATEL could belong to a Hindu, e.g. Raj Lal PATEL (see [24.a & b.](#)) or a Muslim, e.g. Muhammad Hanif PATEL.

- some may follow Arab Muslim naming patterns (see 17. [Arab Muslim](#)).

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

d. SIKH

24.16

personal name + religious name [+ family name]

The religious name is always *Singh* for men and *Kaur* for women.

e.g. Ravinder Singh SAHOTA (male)
e.g. Baljit Kaur GILL (female)

24.17 However, since **the Sikh religion opposes caste**, Sikhs do not traditionally use their family name. Therefore, the name will most likely appear as:

personal name + religious name (i.e. Singh/Kaur)

No family name will be used (although may be given for official purposes).

e.g. Ravinder Singh (m)
e.g. Baljit Kaur (f)

24.18 Identifying family is therefore difficult, as many Sikh men will use the religious name **Singh** as a surname, and likewise with **Kaur** for women. Therefore, a familial relationship should not be assumed from such a name without further information, particularly of the family name, if available.

Familial relationships

24.19 Upon marriage, a woman will only take her husband's family name if he uses it. Otherwise she will most often be **Mrs Kaur**.

24.20 Some Sikhs have accommodated to naming systems outside India by using the religious name **Singh** as the surname for every family member. Therefore, a woman could be **Mrs Baljit Singh**, or even **Miss Singh**, if her family had adopted this practice.

24.21 Due to these options, the same Sikh couple might conceivably be known as:

Mrs Baljit Kaur GILL	Mr Ravinder Singh SAHOTA
Mrs Baljit Kaur	Mr Ravinder Singh
Mrs Baljit Kaur SAHOTA	
Mrs Kaur / Mrs Singh	Mr Singh
Mrs SAHOTA (if husband uses family name)	Mr SAHOTA
Mrs GILL	

Titles

24.22 The following titles are prefixed to Sikh names or used alone as a term of respect:

<i>Mr</i>	<u>Sardar / Sardarji</u>
<i>Mrs</i>	<u>Sardarni / Sardarnji</u>

Unique Characteristics

24.23 The following naming practices should also be noted:

- a. most Sikh personal names can be used by either sex and therefore cannot be used to determine gender. The religious name **Kaur** alone indicates that the name in question belongs to a woman. **Singh** will in most cases apply to a man, except when used as a family name (see [24.20](#));
- b. as a sign of respect, Sikh personal names may have the ending **-ji**:

e.g. **Baljitji** is the same name as **Baljit**;
Ravinderji is the same name as **Ravinder**;
- c. the name **Singh** can also be used as a Hindu name in Northern India so it should not be assumed that someone with the name of **Singh** is invariably a Sikh;
- d. Indian Sikh and Hindu names are not distinct and can be used by both groups, e.g. the name **Ravinder** could belong to a Hindu.

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

25. PAKISTANI - MUSLIM

(also for [23. Bangladeshi - Muslim](#) and [24.c. Indian - Muslim](#))

25.1 It is difficult to establish a fixed naming convention for South Asian Muslim names, as many variations occur, often based on familial and regional traditions. Muslims living in Western societies also often adapt naming practices to fit in with local conventions.

25.2 The components of a traditional South Asian Muslim name are determined by the gender of its holder:

MALE

25.3

religious name(s) + personal name(s) [+ 'family name']

- in any order/combination

e.g. **Muhammad Hafiz KHAN / Hafiz Muhammad KHAN**

e.g. **Bashir Ahmad / Ahmad Bashir**

25.4 A man typically has two to three names from the components above, following the pattern below:

- a. there will be at least one personal name and often, but not always, a religious name(s);
- b. the religious name(s) and personal name(s) may appear in any order, therefore the **same individual's name may be recorded in different orders at different times**;
- c. there may be no 'family name' (see [25.10](#));
- d. there may also be a caste name prefixed (see [25.24](#)).

25.5 Common religious names include: **Abdul**

Allah / Ullah

Saeed (Syed)

Muhammad

Ahmad (can also be personal name if used with a religious name, e.g. **Saeed Ahmad**)

Rahman (can also be personal name if with a religious name, e.g. **Abdul Rahman**).

25.6 If there is a religious name, it should not be used alone to refer to an individual:

e.g. **Muhammad Hafiz** may be called **Hafiz**, but not just **Muhammad**.

25.7 The religious names **Allah** and **Ullah** (meaning 'God') are traditionally used in conjunction or compounds with other religious names or personal names, which should be pronounced together, although they may be written separately:

e.g. **Abd Ullah / Abdullah** ('servant of God')

e.g. **Habibullah / Habib Ullah** ('beloved of God')

25.8 Some men do not have a religious name and may use two personal names:

e.g. Salim Mansoor.

25.9 Compound names joined with 'ur', 'ul' or 'ud' should not traditionally be separated (however, see [25.16](#)):

e.g. Nooruddin / Noor-ud-Din Ijaz ul Haq.
Shafiq-ur-Rahman / could also be written Shafiqur Rahman Abdul Rahman (from Abd ul-Rahman) (see [17.16](#) for more variations).

Family Names

25.10 South Asian Muslims do not necessarily have family names. However, some men may have a hereditary honorific name/title, similar in use to a family name. This may denote social standing, or membership to a particular clan or region. The most common of these include KHAN, CHAUDHRY and SHAH. They can appear in any position within a name, but are most commonly at the end.

25.11 A family may all use the same hereditary name, however members from the same family may use different names, as their family lineage gives them the 'right' to use them:

e.g. Nasir KHAN may be the son of Salim KHAN;

e.g. however, Abdul Hafiz KHAN may be the son of Malik CHAUDHRY, if their family is entitled to use both KHAN and CHAUDHRY as names.

25.12 As these names are common, a familial relationship cannot be assumed from the names alone:

e.g. Saliq KHAN and Amir KHAN may not be related.

FEMALE

25.13 A woman typically has two or three names and will not generally have a religious name:

personal name(s) + female honorific title(s) [+ 'family name']

– in any order/combination

e.g. Jameela Khatoon

25.14 Women's names usually include female honorific titles to denote social status or respect. These can appear in any position within a name and include Bequm (often for a married woman), Bibi, Khanom, Sultana and Khatoon. Women will never be addressed with just their title:

e.g. Asia Bequm would never just be called Bequm.

25.15 There are some variations to this practice:

- a. some women may have no title and two personal names instead, e.g. Jameela Nasreen;

- b. although Pakistani ‘family names’ are traditionally male titles, some women may use them, e.g. **Jameela Nasreen SHAH**;
- c. some women may be given their **father’s personal name** as a surname, and then adopt their husband’s personal name upon marriage, e.g. **Sabah Rafiq**.

Westernisation

25.16 If no family name is traditionally used, South Asian Muslims living in Western societies often adopt a name, usually from their father, as a family name, e.g. **ALI** or **HUSSEIN**. Others may separate their own personal and/or religious name (even those in compounds) to form a surname to fit Western conventions:

e.g. **Nooruddin** may use **UDDIN** as a surname, i.e. **Noor UDDIN**.

25.17 Adopting a family name in this way is increasingly common amongst second or third generation South Asian Muslims in Western societies.

Familial relationships

25.18 Women do not necessarily adopt any names from their husband upon marriage; it depends upon the custom in the family concerned. A husband and wife may therefore have no shared name:

e.g. **Amina Begum** may be the wife of **Hanif Muhammad SHAH**.

25.19 However, a wife may adopt her husband’s family name, if used, or even his personal name (see 25.15.c):

e.g. the wife of **Muhammad Akbar KHAN** may be **Fatima KHAN**.

25.20 Children do not necessarily adopt any names from their father or mother. It is therefore quite usual for members of the same family to have no shared names, making identification of family kinships impossible from the name alone:

e.g. **Muhammad Hanif** may be the brother of **Saeed Ahmed**.

25.21 The naming of children is often determined by family tradition, which can mean different practices even within a family, for example one child in a family may be given the father’s personal name as a surname, while another adopts the family name:

e.g. **Salim KHAN**’s children may be named **Amin Salim** (with his **father’s personal name** as a surname) and **Malik KHAN** (using the honorific ‘family name’).

Titles

25.22 The following titles can be used with South Asian Muslim names:

<i>Mr</i>	<u>Janab / Jenab</u>
<i>Mrs</i>	<u>Begum</u> (see 25.14)

25.23. Honorific/religious titles can also be added to the front of a name:

- a. **Sheikh / Shaikh**: a title for chiefs or heads of Muslim religious groups;

- b. **Imam**: a title for Muslim priests;
- c. **Haj / Hajj / Hadj**: a title indicating that the holder has undertaken the pilgrimage to Mecca;
- d. **Mir**: a title adopted in some regions of Pakistan to signify a 'leader'.

'Caste names'

25.24 Some names also include a 'caste name' as a prefix to the personal name, from the country's caste system, such as Syed (Sayid), Rajput / Raja, e.g. Syed Muhammad Hafiz KHAN. This name is rarely registered, although some official reports may refer to a person's caste after a name, e.g. Abdullah Salim KHAN, (caste) Dogar. Other caste names include Siddiqui, Jat, Chaudhry, Sheikh, Bihari, Niazi, Afrid and Awan.

Unique Characteristics

25.25 The following naming practices should also be noted:

- a. variations in transliteration can lead to a number of variant spellings for the same name, e.g. Mohammed, Muhammad (see Arab Muslim, [17.15](#)).

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

26. SRI LANKAN

a. SINHALESE

26.1

house/clan name + **personal name(s)** [+ family name]

e.g. Kaluhandhilage Hemachandra SILVA

26.2 The Sinhalese house/clan name ends in GE, e.g. Kaluhandhilage:

- GE is often connected to the name of the house/clan by the word LA, so the name will frequently end in LAGE;
- the GE name is passed down between generations of a family, regardless of gender;
- the GE name is often abbreviated to an initial;
- the GE name could be omitted altogether, which is an increasingly common practice among the younger urbanised Sinhalese generation.

26.3 Most of the urbanised Sinhalese population will have an additional family name. It is less common in the names of rural inhabitants who may simply use the prefixed GE name and one or more personal names, e.g. Pathirannahelage Piyaseeli.

26.4 For example, Kaluhandhilage Hemachandra SILVA would be Hemachandra from the house (GE) of Kaluhandhi and of the family SILVA. He could also be known as:

- K. Hemachandra SILVA (GE name initialled);
- K. Hemachandra (GE name initialled, no family name);
- Hemachandra SILVA (GE name omitted).

Familial relationships

26.5 Sinhalese women typically adopt the family surname of their husband upon marriage but retain their GE name:

e.g. if Pathirannahelage Piyaseeli married Kaluhandhilage Hemachandra SILVA, she would become Pathirannahelage Piyaseeli SILVA.

26.6 Children typically adopt their father's house/clan name and family name.

Titles

26.7 The following titles are used in Sinhalese:

Mr	<u>Mahatha</u>
Mrs	<u>Mahathmiya</u>
Miss	<u>Menaviya</u>

26.8 The following naming practices should also be noted:

- a. some common Sinhalese family names are derived from Portuguese family names, due to past Portuguese colonisation:

e.g. SILVA, FERNANDO, PEREIRA;

- b. other family names are derived from Sinhalese:

e.g. AMARASINGHE, TENNEKOON;

- c. common beginnings to Sinhalese family names include:

JAYA-	e.g. <u>JAYASENA</u>
GUNE- / GUNA- / GOONA-	e.g. <u>GUNERATNE</u> / <u>GOONERATNE</u>
AMERA- / AMARA-	e.g. <u>AMARAWEERA</u>

- d. common endings to Sinhalese family names include:

-RATNE	e.g. <u>SENAVIRATNE</u>
-WARDENE / -WARDENA	e.g. <u>GUNAWARDENE</u>
-SEKERA	e.g. <u>JAYASEKERA</u>
-TILLEKE	e.g. <u>GUNATILLEKE</u>
-SUREYA	e.g. <u>AMERASUREYA</u>
-SENA	e.g. <u>SIRISENA</u>
-NAYAKE	e.g. <u>DISSANAYAKE</u>

- e. another common element of Sinhalese names is **WEERA**, either at the beginning or end of a name:

e.g. WEERARATNE, SAMARAWEERA.

- f. some Sinhalese names can be used as both a family name and a personal name:

e.g. SIRISENA / Sirisena.

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

b. TAMIL

(also for [24.b. India – Southern India](#))

26.9

father's personal name + personal name

e.g. Alagaratnam Rasiah (male) (no family name)

26.10 Tamil names traditionally have no family name.

26.11. Both men and women adopt their father's name in front of their own personal name. Tamils often use only the first letter of their father's name as an initial and then their own personal name in full:

e.g. Alagaratnam Rasiah may be known as A. Rasiah.

26.12 Tamils living in Western society may use their father's personal name as a family name and reverse the name order:

e.g. Rasiah Alagaratnam.

26.13 For regional variations to this naming practice, see [26.18](#) & 26.19.

Familial relationships

26.14 A woman traditionally adopts her husband's personal name upon marriage in place of her father's personal name:

e.g. if Muththusaamy Kamalaraani marries Alagaratnam Rasiah she may be known as Rasiah Kamalaraani or R. Kamalaraani.

26.15 Both sons and daughters are named according to the typical components above:

e.g. a son of Alagaratnam Rasiah could be Rasiah Sinnadorai, or R. Sinnadorai;

e.g. a daughter of Alagaratnam Rasiah could be Rasiah Laxmi, or R. Laxmi.

Titles

26.16 The following titles are used:

<i>Mr</i>	<u>Shri / Thiru</u>
<i>Mrs</i>	<u>Shrimanthi / Thirumati</u>
<i>Miss</i>	<u>Selvi</u>
<i>Master</i>	<u>Kumaran</u>

Unique Characteristics

26.17 The following naming practices should also be noted:

- a. nicknames are often used in place of personal names, especially within families. Nicknames may appear to have no correspondence with the given name, e.g. a nickname for Krishnakanthan may be Babu, or for Gnanaseeli it may be Jaya;
- b. common elements of Tamil names include:

<i>Alaga- / Alagu- / Alage-</i>	e.g. <u><i>Alagappan / Alaqumuthi</i></u>
<i>Anbu-</i>	e.g. <u><i>Anbuselvan</i></u>
<i>Ari-</i>	e.g. <u><i>Arivumani</i></u>
<i>Arul-</i>	e.g. <u><i>Arulmoli</i></u>
<i>Bala-</i>	e.g. <u><i>Balakumar</i></u>
<i>Gnana-</i>	e.g. <u><i>Gnanamani</i></u>
<i>Siva-</i>	e.g. <u><i>Sivadasan</i></u>
<i>Ula-</i>	e.g. <u><i>Ulaqanathan</i></u>

Variations

Regional Variations

26.18 In some regions of Southern India and Sri Lanka a **place name** (of a town or village of ancestral origin) may be used in addition to the father's personal name:

place name + father's personal name + personal name

e.g. Conjeevuram Mahendrum Krishnamurthy (no **family name**)

N.B. the first two names are commonly written as initials, i.e. C.M. Kristnamurthy

26.19 Some names in Southern India may include a caste name, and may be in the following structure:

place name + personal name + family's caste name

e.g. Madurai Mani IYER

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

27. CHINESE

27.1 Chinese names written in the Western alphabet have all been transcribed, or romanized, from original Chinese characters. There are many different ways to represent these characters in English, which can result in the same Chinese name being written with many different spelling variations. It is therefore essential for the accurate identification of an individual to **obtain the name in Chinese characters (and the corresponding Chinese Commercial Code (CCC) numbers) whenever possible** (see *Variations*, [27.15](#)).

27.2 The Chinese can use different names in different circumstances, for example they may have a social name, married name, business name, school name, a Westernised name, or an additional Western name. The same person may therefore have several names to identify himself/herself, or may be identified by a variety of names by different groups.

a. MAINLAND

27.3

family name + personal name

e.g. WANG Zhifu

27.4 A Chinese family name generally consists of one syllable, occasionally two, and comes at the beginning of the name. There are around 650 family names, but some are much more common than others:

WANG, LI, LIU, CHEN and ZHANG are very common (with their variants, see [27.20](#)).

27.5 A personal name can be one or two syllables (two is more common) and appears after the family name. If there are two characters, these are variously written together, hyphenated, or divided into two when romanized (see [27.16](#) & [27.17](#)):

e.g. Xiaoping could also be written Xiao-Ping, or Xiao Ping.

27.6 Many Chinese syllables can be used as both family and personal names. The family name should therefore be written in upper-case when known and names with two syllables (either family or personal names) should be written as a single unit:

e.g. the name Si Tu Kong could be Si Tukong, SITU Kong, or KONG Situ (name order reversed, see [27.8](#)).

27.7 There are often many variations in the spelling of Chinese names (see [27.15-27.20](#)):

e.g. LIU, LIUO, LAU and LIEW are all possible variants of the same name.

Westernisation

27.8 Chinese with Western connections often reverse the traditional sequence of **family name + personal name** or adopt an English personal name to use with their Chinese name:

e.g. if WANG Zhifu adopted the name *James*, he might then variously be known as:

a. WANG Zhifu;

b. Zhifu WANG;

- c. James WANG;
- d. James WANG Zhifu;
- e. James Zhifu WANG (to fully Westernise the name order);
- f. James Z. WANG.

27.9 In written Chinese, however, the family name is always first, without exception.

Familial relationships

27.10 Chinese women usually retain their maiden name after marriage, but some place their husband's family name before theirs or may use either name on different occasions:

e.g. if CHEN Xiaoling married a man named LI Xiaoping she would typically keep her maiden name CHEN Xiaoling, but could be known as LI CHEN Xiaoling.

27.11 Children usually inherit the father's family name.

Titles

27.12 The following titles are occasionally used after a family name:

<i>Mr</i>	<u>Xiansheng</u>
<i>Mrs (after husband's name)</i>	<u>Taitai / Furen</u>
<i>Mrs / Ms. (after maiden family name)</i>	<u>Nüshi</u>
<i>Miss</i>	<u>Xiaojie</u>

e.g. WANG Xiansheng (Mr WANG).

27.13 Other common titles are derived from occupation and are usually not gender specific:

<i>Factory director</i>	<u>Changzhang</u>
<i>Doctor (medical)</i>	<u>Daifu / Yisheng</u>
<i>Professor</i>	<u>Jiaoshou</u>
<i>(Company) manager</i>	<u>Jingli</u>
<i>General manager</i>	<u>Zong Jingli</u>
<i>Boss / proprietor</i>	<u>Laoban</u>
<i>Teacher / skilled person</i>	<u>Laoshi</u>

Unique Characteristics

27.14 The following naming practices should also be noted:

- a. in general, Chinese personal names are not gender specific, therefore it is often not possible to tell the gender of a person from his/her personal name;
- b. nicknames are very often used instead of full names, as are family titles, such as 'big sister' or 'second sister'. A person can be referred to as **lao** ('old') or **xiao** ('little') in familiar situations, followed by their family name, e.g. **Lao**

WANG or **Xiao ZHANG**. Care should therefore be taken to establish whether names given to identify individuals are real names or nicknames;

c. in Southern China, the prefix ‘**a**’ is often appended to the personal name to indicate familiarity, e.g. **a-Bao**. It is possible that someone using such a name is unaware of the family name of the addressee;

d. *Generation names*

In some Chinese families, one of the two characters in the personal name is shared among members of a generation, either of the same sex, or less frequently for both sexes. These **generation names** may be an indicator for a familial relationship or help to determine generations within a family, but this is by no means a definitive way to link individuals:

e.g. 1st child = **YANG Qingzhao**
2nd child = **YANG Qingxi** (**Qing** is the generation name).

Variations

27.15 There are many variations in the spelling of Chinese names, arising from differences in dialects and transcription/romanization methods (ways of writing Chinese characters in English to indicate pronunciation).

Transcription

27.16 Currently, the transcription system produced by the government of the People’s Republic of China is widely used and is called the **Pinyin** system. Taiwan uses a different system, called the **Wade-Giles** system:

e.g. **ZHANG Qiusu** (*Pinyin*)
CHANG Ch’iu-Su (*Wade-Giles*).

27.17 There are some indicators to which transcription system is being used:

- a. the use of the letters **Q**, **X** and **ZH** in transcribed Chinese names is indicative of the Pinyin system being used to transcribe, e.g. **ZHANG Qiusu**;
- b. the use of apostrophes after consonants, e.g. **k’**, **t’**, **ts’**, **p’** and **ch’**, the combination ‘**hs’**’, and the use of hyphens in personal names (see [b. Taiwan](#)) are indicative of the Wade-Giles system, e.g. **CHANG Ch’iu-Su**.

Dialects

27.18 There are also numerous Chinese dialects. The Mandarin dialect is the most widely used and is spoken in Mainland China and Taiwan. It is also gaining in use in Hong Kong, although Cantonese remains the main dialect there. These differences cause further variations, as many dialects have their own romanization systems:

e.g. **LI Guangming** (*Mandarin – Hanyu Pinyin*)
LEI Kwong-ming (*Cantonese*).

CCC Numbers

27.19 Each sound in Chinese (e.g. *Guang*) can be represented by a number of different Chinese characters. Therefore, having the correct “spelling” in English is not enough to identify a name accurately. It is good practice to try to obtain a Chinese name in original

characters wherever possible, so that the name can be properly identified by a Chinese specialist. The character can then be represented by a four figure number commonly known as the *Chinese Commercial Code (CCC)*. The correct way of recording names for official purposes is shown below:

e.g. **ZHANG Guangming**, CCC numbers = **(1728/0342/2494)**

- a. if this person were female (**f**), the name would be reported as:
ZHANG Guangming (1728/0342/2494) (f);
- b. if Mandarin/Pinyin is not used, the dialect would be specified, e.g. the above name in Cantonese (**c**) would be:
CHEUNG Kwong-ming (c) (1728/0342/2494);
- c. the name by which the person is commonly known should also be added:
ZHANG Guangming (1728/0342/2494) (f) known as Betty CHEUNG.

(section continued below)

27.20 The table below shows common variations of some of the most common Chinese family names:

Dialect / Transcription system

MANDARIN			CANTONESE			OTHER		OUTSIDE CHINA
PINYIN	WADE-GILES	OTHER						
<u>WANG</u>	<u>WANG</u>		<u>WONG</u>					
<u>CHEN</u>	<u>CH'EN</u>	<u>CHERN</u>	<u>CAN</u>	<u>CHAN</u>	<u>CHUN</u>	<u>TAN</u>		
<u>LI</u>	<u>LI</u>	<u>LEE</u>	<u>LEI</u>	<u>LEE</u>		<u>LI</u>	<u>DEE</u>	<u>LY / LI</u> (Vietnam) <u>YI</u> (Korea)
<u>ZHANG</u>	<u>CHANG</u>		<u>ZOENG</u>	<u>CHEUNG</u>		<u>TIU</u>	<u>TEO</u>	<u>TRUONG</u> (Vietnam)
<u>LIU</u>	<u>LIU</u>	<u>LIUO</u>	<u>LAU</u>			<u>LIEW</u>		<u>YOO</u> (Korea) <u>LUU</u> (Vietnam)
<u>YANG</u>	<u>YANG</u>		<u>JOENG</u>	<u>YEUNG</u>		<u>IU</u>	<u>YEO</u>	<u>DUONG</u> (Vietnam)
<u>HUANG</u>	<u>HUANG</u>	<u>HWANG</u>	<u>WONG</u>	<u>WONG</u>		<u>NG</u>	<u>OEI</u>	<u>HOANG</u> (Vietnam)
<u>WU</u>	<u>WU</u>	<u>WOO</u>	<u>NG</u>	<u>ENG</u>	<u>ING</u> <u>/ ANG</u>	<u>GO</u>	<u>GOH</u>	<u>NGO</u> (Vietnam)
<u>LIN</u>	<u>LIN</u>		<u>LAM</u>	<u>LUM</u>		<u>LIM</u>		<u>IM</u> (Korea) <u>LAM</u> (Vietnam)
<u>ZHOU</u>	<u>CHOU</u>	<u>JOE</u>	<u>ZAU</u>	<u>CHOW</u>	<u>CHAU</u>	<u>CHIU</u>	<u>CHEW</u>	<u>CHU / CHAU</u> (Vietnam)
<u>YE</u>	<u>YEH</u>		<u>JIP</u>	<u>YUP</u>	<u>IP</u>	<u>YAP</u>		<u>DIEP</u> (Vietnam)
<u>ZHAO</u>	<u>CHAO</u>		<u>ZIU</u>	<u>CHIU</u>	<u>JIU</u>	<u>TIO</u>	<u>CHEW</u>	<u>TRIEU</u> (Vietnam)
<u>LU</u>	<u>LU</u>		<u>LEOI</u>	<u>LUI</u>	<u>LI</u>	<u>DY</u>		<u>LU</u> (Vietnam)
<u>XU</u>	<u>HSÜ</u>		<u>CEOI</u>	<u>TSUI</u>	<u>CHHI</u>	<u>CHEE</u>		<u>TU</u> (Vietnam)
<u>SUN</u>	<u>SUN</u>	<u>SUEN</u>	<u>SYUN</u>	<u>SUEN</u>	<u>SNG</u>			<u>TON</u> (Vietnam)
<u>ZHU</u>	<u>CHU</u>		<u>ZYU</u>	<u>CHU</u>	<u>CHUE</u>	<u>JU</u>	<u>GEE</u>	<u>CHU</u> (Vietnam)
<u>GAO</u>	<u>KAO</u>		<u>GOU</u>	<u>KO</u>	<u>GO</u>	<u>KO</u>		<u>GOH</u> (Korea) <u>CAO</u> (Vietnam)
<u>MA</u>	<u>MA</u>		<u>MAA</u>	<u>MA</u>	<u>MAH</u>			<u>MA</u> (Vietnam)
<u>LIANG</u>	<u>LIANG</u>		<u>LOENG</u>	<u>LEUNG</u>	<u>LEONG</u>	<u>LANG</u>	<u>NIU /</u> <u>NEO</u>	<u>LUONG</u> (Vietnam)
<u>GUO</u>	<u>KUO</u>		<u>GWOK</u>	<u>KWOK</u>		<u>KOEH</u>		<u>QUACH</u> (Vietnam)

b. TAIWAN

27.21 For typical components, see 27.a. [China – Mainland](#).

27.22 See 27.15 for [Variations](#) in the spelling of family names. Taiwanese names are often rendered into English using the Wade-Giles transcription system.

Titles

27.23 The following titles are occasionally used in Taiwan (Wade-Giles equivalent of titles in [27.12](#)):

<i>Mr</i>	<u>Hsien Sheng / Hsiensheng</u>
<i>Mrs</i> (after husband's name)	<u>Taitai</u>
<i>Mrs / Ms.</i> (after maiden family name)	<u>Shih</u>
<i>Miss</i> (see also 27.24)	<u>Hsiao Chieh / Hsiaochieh</u>

27.24 Women in Taiwanese organisations are often called **Hsiao Chieh** (meaning 'Miss'), even though they are married:

e.g. **WANG Hsiao Chieh** (lit. Miss **WANG**, but may be Mrs **WANG**).

Unique Characteristics

27.25 The following naming practices should also be noted:

- a. Taiwanese Chinese names are often written with the personal name comprising two parts which are hyphenated, as the Wade-Giles transcription system is used (see [27.15-27.20](#)):

e.g. **TSANG Ting-Hua**

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

c. HONG KONG

27.26 For typical components, see 27.a [China – Mainland](#).

27.27 See 27.15. for [Variations](#) in the spelling of family names

Unique Characteristics

27.28 The following naming practices should also be noted:

- a. names from Hong Kong are usually in the Cantonese dialect (see [27.15-27.20](#)):

e.g. **WONG Lai Chai**

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

28. KOREAN

28.1

family name + personal name (including a **generation name**)

e.g. PAK Jang Su

Personal names/generation names

28.2 Koreans traditionally have two parts to their given name. These parts should not be separated, however, and one should not be seen as a 'middle name':

- a. one of the two characters/syllables is a personal name unique to the individual¹;
- b. the other is a **generation name**, typically shared by all people in a family of the same sex and generation. The generation name and personal name may appear in either order within a name, depending on the family's preference:

e.g. PAK Jang Su's brother may be called PAK Tae Su. Su is the generation name.

N.B. The use of this tradition may be declining, however, and siblings do not necessarily have a shared element. Single syllables given names do also exist.

28.3 Some Koreans have personal names with two or more syllables derived from native Korean words:

e.g. Ha-neul (meaning 'sky/heaven')

e.g. Kkoch'-no-eul / Kkonoul

28.4 A Korean personal name could be written in any of the following variations:

e.g. PAK Jang Su
PAK Jang-Su
PAK Jangsu

Family Names

28.5 Almost all Korean family names have only one syllable/character, written either in Chinese characters or Korean *hangul* script. Different Koreans may spell the same name in very different ways (see [Variations](#) in Chinese family names, [27.20](#)). It is therefore important for the accurate identification of an individual to **obtain a name in original characters** whenever possible:

e.g. LEE could also appear as RHEE, YI, LI, RI, LEIGH, REE, RHI or NI.

28.6 Around half of all Koreans have one of just 5 family names (below), therefore a familial relationship cannot be assumed from a family name:

	<i>also written as</i>
<u>KIM</u>	<u>GIM</u>

¹ However, the South Korean Supreme Court in 1991 published a list restricting the choice of these names.

<u>PAK</u>	<u>PARK, BAK</u>
<u>LEE</u>	<u>RHEE, YI, LI, RHIE, LEIGH, REE, RHI, NI</u>
<u>CHOI</u>	<u>CHOE, CHWEH, CHEY, TSUI</u>
<u>CHUNG</u>	<u>CHONG, JUNG, CHEUNG, JOUNG, JOONG</u>

28.7 Other common family names include:

	<i>also written as</i>
<u>IM</u>	<u>LIM, LIMB, RIM, YIM</u>
<u>YANG</u>	<u>LIANG, RYANG</u>
<u>NO</u>	<u>NOH, LO, LHO, RO, RHO, ROH</u>
<u>AHN</u>	<u>AN</u>

Westernisation

28.8 Koreans living in the West often reverse the order of names to fit the **personal name** + **family name** structure:

e.g. **Jang Su PAK**.

Familial relationships

28.9 A Korean woman traditionally retains her own family name upon marrying, although she may use her husband's family name when dealing with non-Koreans.

28.10 Married Korean women in the West may use their husband's family name, or both family names, and reverse the name order:

e.g. a woman **YI Kyung Soon** married to a man **KIM Hyun Ki** may name herself **Kyung Soon YI-KIM** or **Kyung Soon KIM** in the West.

28.11 Children typically take the family name of their father:

e.g. the daughter of **YI Kyung Soon** and **KIM Hyun Ki** may be **KIM Myung Ja**. Subsequent daughters may then share part of their personal names as a **generation name** (see 28.2), for example one may be called **KIM Kyung Ja**.

Titles

28.12 The following courtesy and professional titles are used with Korean names:

<i>Mr</i>	<u>Ssi / Sshi</u>
<i>Ms.</i>	<u>Ssi / Sshi</u>
<i>Teacher</i>	<u>Sonsaeng</u>
<i>Professor</i>	<u>Kyosu</u>

28.13 North Koreans also use the title **donqji** (to a more senior person) or **donqmu** (to a less senior person), meaning 'comrade'.

Unique Characteristics

28.14 The following naming practices should also be noted:

- a. each family name is also divided into one or more clans/branches, identified by the location of the clan office:

e.g. the *Kimhae* **KIM** clan is the **KIM** clan based in the city of *Kimhae*;

- b. almost all Korean family names have one syllable, with a few exceptions. These are far less common than one syllable names:

e.g. **HWANGBO**, **SEON-U**, **DOKGO**, **NAMGUNG**.

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

29. THAI

29.1

personal name + family name

e.g. Somchai THEERAVIT

29.2 Personal names are usually used to identify a person:

e.g. Somchai THEERAVIT would refer to himself as *Mr Somchai*, not *Mr THEERAVIT*.

29.3 Thai family names are often lengthy:

e.g. SONJOHNKOKSOONG or VARAVITHTAYAR.

Familial relationships

29.4 A woman typically takes her husband's family name upon marrying:

e.g. if Parfun VAIYASINGHA married Somchai THEERAVIT, she would be known as Parfun THEERAVIT.

29.5 A child typically has one personal name and takes on the father's family name.

29.6 If two Thai individuals have the same family name, it is almost certain that they are related in some way.

Titles

29.7 Thais use a universal **honorific title** Khun. This is not gender specific and is equivalent to *Mr*, *Mrs* and *Miss*:

e.g. Khun Somchai is *Mr Somchai* (*N.B. Somchai is his personal name, not family name*).

Unique Characteristics

29.8 The following naming practices should also be noted:

- a. almost every Thai will have a **nickname**, due to the length of personal and family names. These nicknames are commonly used in many situations. Many nicknames are single syllable words and some can be English in origin. Some may be based on a shortened form of a personal name, e.g. Pat for Patcharee. Others, however, may be from the place of birth or names of animals, fruits or flowers and therefore unrelated to the holder's name, e.g. Somchai VEERAVITAKORN may have the nickname Prow (meaning 'coconut');
- b. often the spelling of a Thai name in English will not match the spoken name:

e.g. the female name Tharntip would be pronounced '*Taan-tip*'.

- [Link to Common Names Guide](#)

- [Return to Contents](#)

30. VIETNAMESE

30.1

family name + middle name + personal name

e.g. NGUYEN Van Nam

30.2 A large number of Vietnamese share a relatively small number of family names. The personal name is therefore most commonly used, both formally and informally, in addressing someone. The most common family names include:

NGUYEN LE TRAN PHAM PHAN HOANG NGO.

30.3 There is not always a middle name:

e.g. NGUYEN Trai.

30.4 Personal names can have two syllables, in addition to the middle name:

e.g. a woman may be called NGUYEN Thi Hoa Diep.

Westernisation

30.5 Some Vietnamese will write their personal name first, in the Western fashion:

e.g. Nam Van NGUYEN.

Familial relationships

30.6. A woman does not necessarily adopt her husband's name on marriage. She will however, often use her husband's personal name to introduce herself:

e.g. if Miss LE Thi Lam marries Mr DO Van Tien, she might refer to herself as Mrs Tien (her husband's personal name). However, formally she would still be known as LE Thi Lam.

30.7 Children typically take their father's family name.

Titles

30.8 See *Forms of address* ([30.9.c](#))

Unique Characteristics

30.9 The following basic naming practices should also be noted:

Middle Names

- a. Vietnamese personal names are often not gender specific, however middle names can indicate the sex of a person. The middle name Thi is carried by the vast majority of the female population. Popular middle names for men include Van, Huu, Duc, Xuan, Ngoc, Quang and Cong;
- b. the tradition for the use of middle names in a family can vary:

- i. some Vietnamese use the same middle name for all male individuals within the same family;
- ii. others use middle names to indicate the order of male siblings, e.g. **Manh**, **Trong** and **Qui** respectively, with **Manh** being the firstborn and **Qui** the third. All subsequent children would take the middle name **Gia**;
- iii. some families adopt the convention of giving a different middle name to each generation;

Forms of address

- c. the following terms of address are used with the personal name:
 - i. a younger person addresses an older man as **Ong** and an older woman as **Ba**:

e.g. **NGO Phuoc Thai** might be addressed as **Ong Thai**;
 - ii. an older person addresses a younger man as **Anh** (*which can also be a personal name*) and a younger or middle-aged woman as **Chi**. A very young or unmarried woman would be addressed as **Co**;
 - iii. the word **Em** is used to address close friends, relatives or those younger than oneself;
 - iv. the word **Bac** (literally 'uncle') is a term of respect **not** confined to relatives.

- [Link to Common Names Guide](#)
- [Return to Contents](#)

ANNEX A - COMMON NAMES GUIDE

1. The following index of common names and terms of address is by no means exhaustive and by no means a definitive guide to a person's nationality or ethnicity. However, it can indicate where a name may stem from, and refers to the relevant sections in the guide to enable further investigation of the possible origins of an individual:

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [J](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#) [Y](#) [Z](#)

NAME	COMMON ORIGIN	COMPONENT	SECTION(S)
A (Return to top)			
<i>Abdul</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name (in compound)/ Religious Name	17 / 25
<i>Abdul-Aziz</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Abu</i>	Arabic	Title meaning 'Father of...'	17
<i>Achebe</i>	Nigerian-Igbo	Family Name	1.b
<i>Adebanjo</i>	Nigerian-Yoruba	Male Personal Name	1.a
<i>Adebola</i>	Nigerian-Yoruba	Female Personal Name	1.a
<i>Adil</i>	Albanian	Male Personal Name	16.a
<i>Adivar</i>	Turkish	Family Name	14
<i>Afonso</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Agani</i>	Albanian	Family Name	16.a
<i>Agha</i>	Iranian/Kurdish/Dari	Title - 'Mr'	18 / 19.b / 22.a
<i>Agim</i>	Albanian	Male Personal Name	16.a
<i>Agit</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Agron</i>	Albanian	Male Personal Name	16.a
<i>Aguiar</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Ahmad / Ahmed</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Ahn</i>	Korean	Family Name	28
<i>Ajeti</i>	Albanian	Family Name	16.a
<i>Ajit</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Akbar</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Akin</i>	Nigerian-Yoruba	Male Personal Name	1.a
<i>Aladár</i>	Hungarian	Male Personal Name	6
<i>Alagappan</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Alagaratnam</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Alagumuthi</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Al-Baghdadi</i>	Arab Muslim	Family Name	17
<i>Aldona</i>	Lithuanian	Female Personal Name	8
<i>Alexandr</i>	Russian	Male Personal Name	12
<i>Alexandra</i>	Russian	Male Personal Name	12
<i>Alexei</i>	Russian	Male Personal Name	12
<i>Aley</i>	Turkish	Female Personal Name	14
<i>Algimantas</i>	Lithuanian	Male Personal Name	8
<i>Alia</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Alizadeh</i>	Iranian	Family Name	18
<i>Al-Masri</i>	Arab Muslim	Family Name	17
<i>Almeida</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Al-Qadhafi</i>	Arab Muslim	Family Name	17
<i>Al-Qadi</i>	Arab Muslim	Family Name	17
<i>Al-Shammari</i>	Arab Muslim	Family Name	17
<i>Al-Tikriti</i>	Arab Muslim	Family Name	17
<i>Alukozay</i>	Afghan-Dari	Family Name	22.a

Alves	Portuguese	Family Name	10
Amarasinghe	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26.a
Amarjit	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Amin	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
Amina	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
Amirali	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
Amna	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
Amos	Nigerian-Yoruba	Male Personal Name	1.a
Amutha	Sri Lankan-Tamil	Female Personal Name	26.b
Anand	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
Anbuselvan	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
Andonov / Andonova	Macedonian	Family Name (m/f)	16.c
András	Hungarian	Male Personal Name	6
Andrey	Russian	Male Personal Name	12
Andris	Latvian	Male Personal Name	7
Andriy	Ukrainian	Male Personal Name	15
Andrzej	Polish	Male Personal Name	9
Anesa / al-Anisa	Arabic	Title - 'Miss'	17
Anh	Vietnamese	Term of address / Personal Name	30
Anil	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
Ansuya	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
Antanas	Lithuanian	Male Personal Name	8
Ante	Serbo-Croat	Male Personal Name	16.b
Anthanasia	Greek	Female Personal Name	5
Antoaneta	Bulgarian	Female Personal Name	3
Antonova	Bulgarian	Family Name	3
Antunović	Serbo-Croat	Family Name	16.b
Anula	Sri Lankan-Sinhalese	Female Personal Name	26.a
Arale	Somali (Cushitic)	Male Personal Name	2
Aram	Kurdish	Male Personal Name	19.b
Aravinda	Sri Lankan-Sinhalese	Male Personal Name	26.a
Areehal	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Arian	Albanian	Male Personal Name	16.a
Arivumani	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
Arman	Iranian	Male Personal Name	18
Aromdee	Thai	Family Name	29
Arsalakhan	Afghan-Pashtu	Male Personal Name	22.b
Arulmoli	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
Athanasiois	Greek	Male Personal Name	5
Ausha	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
Aveen / Avin	Kurdish	Female Personal Name	19.b
Awa	Somali (Cushitic)	Female Personal Name	2
Awaale	Somali (Cushitic)	Male Personal Name	2
Awat	Kurdish	Female Personal Name	19.b
Awaz	Kurdish	Female Personal Name	19.b
Axmed / Axmad	Somali (Arabic)	Male Personal Name (from Arabic <i>Ahmad</i>)	2
Aydin	Turkish	Family Name	14
Aymal	Afghan-Pashtu	Male Personal Name	22.b
Ayofemi	Nigerian-Yoruba	Female Personal Name	1.a
B (Return to top)			
Ba	Vietnamese	Term of address	30
Babatunde	Nigerian-Yoruba	Male Personal Name	1.a
Babba-Inna	Nigerian-Hausa	Family Name	1.c

<i>Babrack</i>	Afghan-Pashtu	Male Personal Name	22.b
<i>Bac</i>	Vietnamese	Term of address	30
<i>Baciu</i>	Romanian	Family Name	11
<i>Bagas</i>	Kurdish	Family Name	19.b
<i>Bahar</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Bahdoon</i>	Somali (Cushitic)	Male Personal Name	2
<i>Bahra</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Bahram</i>	Iranian	Male Personal Name	18
<i>Baiba</i>	Latvian	Female Personal Name	7
<i>Bains</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Baktiar</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Balakumar</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Balbir</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Baldir</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Baljit</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Balogh</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Balwant</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Banu</i>	Turkish	Female Personal Name	14
<i>Banu</i>	Iranian	Title - 'Mrs'	18
<i>Bashir</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Basoglu</i>	Turkish	Family Name	14
<i>Bassi</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Bay</i>	Turkish	Title - 'Mr'	14
<i>Bayan</i>	Turkish	Title - 'Mrs' / 'Miss'	14
<i>Beata</i>	Polish	Female Personal Name	9
<i>Begum</i>	Pakistani-Muslim	Female honorific title	25
<i>Behn</i>	Indian-Hindu	Female Middle Name	24.a
<i>Behzadpur</i>	Iranian	Family Name	18
<i>Bejko</i>	Albanian	Family Name	16.a
<i>ben</i>	Arabic	Title meaning 'Son of...'	17
<i>Beneš</i>	Czech	Family Name	4
<i>Bereshna</i>	Afghan-Pashtu	Family Name	22.b
<i>Berez</i>	Kurdish	Title - 'Mr'	19.b
<i>Bhamra</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Bharat</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Bhasker</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Bhumbra</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Bibi</i>	Pakistani-Muslim	Female honorific title	25
<i>Bimla</i>	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
<i>bin</i>	Arabic	Title meaning 'Son of...'	17
<i>Birdi</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Biserka</i>	Serbo-Croat	Female Personal Name	16.b
<i>Bore</i>	Turkish	Male Personal Name	14
<i>Branka</i>	Serbo-Croat	Female Personal Name	16.b
<i>Bui</i>	Vietnamese	Family Name	30
C (Return to top)			
<i>Camek / Camkova</i>	Czech	Family Name (m/f)	4
<i>Cao</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Caraale</i>	Somali (Cushitic)	Male Personal Name	2
<i>Carlos</i>	Portuguese	Male Personal Name	10
<i>Carvalho</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Cawo</i>	Somali (Cushitic)	Female Personal Name	2
<i>Černý</i>	Czech	Family Name	4
<i>Cha</i>	Korean	Family Name	28

Chand	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
Chander	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
Changzhang	Mandarin Chinese	Title-' <i>Factory Director</i> '	27
Chaudhry / Chowdhry	Pakistani-Muslim	Male honorific title/family name/caste title	25
Chaves	Portuguese	Family Name	10
Chen	Mandarin Chinese	Family Name	27
Chima	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Chinaka	Nigerian-Igbo	Female Personal Name	1.b
Choi	Korean	Family Name	28
Chong	Korean	Family Name	28
Chopra	Indian-Hindu	Family Name	24.a
Chukwuka	Nigerian-Igbo	Male Personal Name	1.b
Co	Vietnamese	Term of address	30
Conceição	Portuguese	Family Name	10
Cong	Vietnamese	Male Middle Name	30
Constantinos	Greek	Male Personal Name	5
Csillag	Hungarian	Family Name	6
Cvetka	Slovenian	Female Personal Name	16.d
Czacharowski / ska	Polish	Family Name (m/f)	9
D (Return to top)			
Dąbrowski / ska	Polish	Family Name (m/f)	9
Daci	Albanian	Family Name	16.a
Daifu	Mandarin Chinese	Title-' <i>Medical Doctor</i> '	27
Daljít	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Dang	Vietnamese	Family Name	30
Danuta	Polish	Female Personal Name	9
Danute	Lithuanian	Female Personal Name	8
Dariusz	Iranian	Male Personal Name	18
Das	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
Datt	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
Davinder	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Demirel	Turkish	Family Name	14
Deniz	Turkish	Male Personal Name	14
Desai	Indian-Hindu	Family Name	24.a
Despinis	Greek	Title - ' <i>Miss</i> '	5
Dev	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
Devi	Indian-Hindu	Female Middle Name	24.a
Dhaliwal	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Dhesi	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Dhillon	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Diacó	Kurdish	Male Personal Name	19.b
Dihoud	Somali	Family Name	2
Dilbag	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Dilshad	Kurdish	Male Personal Name	19.b
Dilsoz	Kurdish	Female Personal Name	19.b
Dimitar	Bulgarian	Male Personal Name	3
Dimitrios	Greek	Male Personal Name	5
Dimitriou	Greek	Family Name	5
Dinesh	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
Dinh	Vietnamese	Male Middle Name	30
Dmitri	Russian	Male Personal Name	12
Dmitro	Ukrainian	Male Personal Name	15
Do	Vietnamese	Family Name	30
Doamna/D-na/ Dna	Romanian	Title - ' <i>Mrs</i> '	11

<i>Doan</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Dogan</i>	Turkish	Family Name	14
<i>Doichinova</i>	Bulgarian	Family Name	3
<i>Dokgo</i>	Korean	Family Name	28
<i>Domnisoara / Dsoara</i>	Romanian	Title - 'Miss'	11
<i>Domnul / Dl.</i>	Romanian	Title - 'Mr'	11
<i>Dongji</i>	Korean	Title – 'comrade'	28
<i>Dongmu</i>	Korean	Title – 'comrade'	28
<i>Dooshezeh</i>	Iranian	Title - 'Miss'	18
<i>Duc</i>	Vietnamese	Male Middle Name	30
<i>Dung</i>	Vietnamese	Male Personal Name	30
<i>Duong</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Dvorak</i>	Czech	Family Name	4
<i>Dvořák</i>	Czech	Family Name	4
E (Return to top)			
<i>Eduardas</i>	Lithuanian	Male Personal Name	8
<i>Ekaterini</i>	Greek	Female Personal Name	5
<i>Ekwensi</i>	Nigerian-Igbo	Family Name	1.b
<i>Ekwueme</i>	Nigerian-Igbo	Male Personal Name	1.b
<i>Eleni</i>	Greek	Female Personal Name	5
<i>Elmi</i>	Somali	Male Personal Name	2
<i>Em</i>	Vietnamese	Term of address	30
<i>Emil</i>	Bulgarian	Male Personal Name	3
<i>Eminescu</i>	Romanian	Family Name	11
<i>Ergin</i>	Turkish	Male Personal Name	14
<i>Erkan</i>	Turkish	Male Personal Name	14
<i>Erzsébet</i>	Hungarian	Female Personal Name	6
<i>Eszter</i>	Hungarian	Female Personal Name	6
<i>Ewa</i>	Polish	Female Personal Name	9
F (Return to top)			
<i>Fahd</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Faisal</i>	Afghan-Dari	Male Personal Name	22.a
<i>Farhad</i>	Iranian	Male Personal Name	18
<i>Farooqi</i>	Afghan-Dari	Family Name	22.a
<i>Fatima</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Fauzia</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Fazli</i>	Iranian	Family Name	18
<i>Fehér</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Fekete</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Ferreira</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Fernandes</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Fernando</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Fernando</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26.a
<i>Fiala</i>	Czech	Family Name	4
<i>Fikriye</i>	Turkish	Female Personal Name	14
<i>Filho</i>	Portuguese	Part of Family Name (see 12.11)	10
<i>Firouz</i>	Iranian	Male Personal Name	18
<i>Florica</i>	Romanian	Female Personal Name	11
<i>Furen</i>	Mandarin Chinese	Title-'Mrs'	27
<i>Fylypovych</i>	Ukrainian	Family Name	15
G (Return to top)			
<i>Gaal</i>	Somali	Nickname	2
<i>Galawaj</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Galica</i>	Albanian	Family Name	16.a

<i>Ganesh</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Garcia</i>	Spanish	Family Name	13
<i>Gaspazhah</i>	Russian	Title - 'Mrs'	12
<i>Gaspodin</i>	Russian	Title - 'Mr'	11
<i>Gavare</i>	Latvian	Family Name	7
<i>Geeddi</i>	Somali (Cushitic)	Male Personal Name	2
<i>Ghana</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Gia</i>	Vietnamese	Male Middle Name	30
<i>Giinseven</i>	Turkish	Family Name	14
<i>Gill</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Giti</i>	Iranian	Female Personal Name	18
<i>Gnanamani</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Gnanaseeli</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Gonzalez</i>	Spanish	Family Name	13
<i>Gooneratne</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26
<i>Goran</i>	Serbo-Croat	Male Personal Name	16.b
<i>Gordana</i>	Serbo-Croat	Female Personal Name	16.b
<i>Gospa</i>	Slovenian	Title - 'Mrs'	16.d
<i>Gospod</i>	Slovenian	Title - 'Mr'	16.d
<i>Gospoda</i>	W. Balkans	Title - 'Mrs'	16
<i>Gospodica</i>	W. Balkans	Title - 'Miss'	16
<i>Gospodicna</i>	Slovenian	Title - 'Miss'	16.d
<i>Gospodin</i>	Russ/Bulg/W. Balkans	Title - 'Mr'	12 / 3 / 16
<i>Gospogja</i>	Macedonian	Title - 'Mrs'	16.c
<i>Gospogjica</i>	Macedonian	Title - 'Miss'	16.c
<i>Gospozha</i>	Russian /Bulgarian	Title - 'Mrs'	12 / 3
<i>Gowri</i>	Indian-Hindu	Female Middle Name	24.a
<i>Gozpozhitza</i>	Bulgarian	Title - 'Miss'	3
<i>Grabowski / ska</i>	Polish	Family Name (m/f)	9
<i>Grbić</i>	Serbo-Croat	Family Name	16.b
<i>Grewal</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Grigore</i>	Romanian	Family Name	11
<i>Guleed</i>	Somali (Cushitic)	Male Personal Name	2
<i>Güler</i>	Turkish	Female Personal Name	14
<i>Gulshan</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Gulzar</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Gunawardene</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26.a
<i>Guneratne</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26.a
<i>Gupta</i>	Indian-Hindu	Family Name	24.a
<i>Gurdip</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Gurmit</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Gutaale</i>	Somali (Cushitic)	Male Personal Name	2
H (Return to top)			
<i>Haddad</i>	Arab Muslim	Family Name	17
<i>Hafiz</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Hajar</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Hájek</i>	Czech	Family Name	4
<i>Haji</i>	Arab Muslim&Muslim	Honorific title	17 / 25
<i>Halima</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Halina</i>	Polish	Female Personal Name	9
<i>Hamley</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Hanif</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Haram</i>	Arabic	Title meaning 'Wife of...'	17

<i>Harbans</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Harjinder</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Hasan</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Hassanzadeh</i>	Iranian	Family Name	18
<i>Haweeya</i>	Somali (Cushitic)	Female Personal Name	2
<i>Hayal</i>	Turkish	Female Personal Name	14
<i>Heer</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Hemachandra</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Male Personal Name	26.a
<i>Heyman</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Hilal</i>	Turkish	Female Personal Name	14
<i>Hoa</i>	Vietnamese	Female Personal Name	30
<i>Hoang</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Hodan</i>	Somali (Cushitic)	Female Personal Name	2
<i>Horák</i>	Czech	Family Name	4
<i>Horvath</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Hoshar</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Huang</i>	Mandarin Chinese	Family Name	27
<i>Hue</i>	Vietnamese	Female Personal Name	30
<i>Humeniuk</i>	Ukrainian	Family Name	15
<i>Hurma</i>	Arabic	Title meaning 'Wife of...'	17
<i>Hurmat</i>	Arabic	Title meaning 'Wife of...'	17
<i>Hüseyin</i>	Turkish	Male Personal Name	17
<i>Hussain / Hossein</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Huu</i>	Vietnamese	Male Middle Name	30
<i>Huynh</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Hwangbo</i>	Korean	Family Name	28
<i>Hye Suk</i>	Korean	Female Personal Name	28
I (Return to top)			
<i>ibn</i>	Arabic	Title meaning 'Son of...'	17
<i>Ibrahim</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Idowu</i>	Nigerian-Yoruba	Personal Name (Male/Female)	1.a
<i>Ife</i>	Nigerian-Yoruba	Personal Name (Male/Female)	1.a
<i>Ifeoma</i>	Nigerian-Igbo	Female Personal Name	1.b
<i>Ilze</i>	Latvian	Female Personal Name	7
<i>Inderjit</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Indira</i>	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
<i>Ionescu</i>	Romanian	Family Name	11
<i>Ire</i>	Nigerian-Yoruba	Personal Name (Male/Female)	1.a
<i>Isfahani</i>	Iranian	Family Name	18
<i>Ivanov</i>	Russian	Family Name	12
J (Return to top)			
<i>Jacek</i>	Polish	Male Personal Name	9
<i>Jadranka</i>	Serbo-Croat	Female Personal Name	16.b
<i>Jadwiga</i>	Polish	Female Personal Name	9
<i>Jafarzadeh</i>	Iranian	Family Name	18
<i>Jagdip</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Jameela</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Jan</i>	Polish	Male Personal Name	9
<i>Janis</i>	Latvian	Male Personal Name	7
<i>Jankowski / ska</i>	Polish	Family Name (m/f)	9
<i>János</i>	Hungarian	Male Personal Name	6
<i>Jaswant</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Jaunkundze</i>	Latvian	Title - 'Miss'	7
<i>Jayant</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a

Jayanti	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
Jayasekera	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26
Jayasena	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26
Jelander	Afghan-Pashtu	Male Personal Name	22.b
Jelínek	Czech	Family Name	4
Jerković	Serbo-Croat	Family Name	16.b
Jesús	Spanish/Portuguese	Male Personal Name	13 / 10
Jesús María	Spanish	Male Personal Name	13
Jiaoshou	Mandarin Chinese	Title-'Professor'	27
Jingli / Zong Jingli	Mandarin Chinese	Title-'Company manager' / 'General manager'	27
Jin Soo	Korean	Male Personal Name	28
João	Portuguese	Male Personal Name	10
Jochar	Kurdish	Male Personal Name	19.b
Joginder	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Johal	Indian-Sikh	Family Name	24.d
José	Spanish/Portuguese	Male Personal Name	13 / 10
Josefa Jimena	Spanish	Female Personal Name	13
Josip	Serbo-Croat	Male Personal Name	16.b
Jovan	Macedonian	Male Personal Name	16.c
Jovanka	Macedonian	Female Personal Name	16.c
Jozica	Slovenian	Female Personal Name	16.d
Juan	Spanish/Portuguese	Male Personal Name	13 / 10
Juana	Spanish	Female Personal Name	13
Juhász	Hungarian	Family Name	6
Jun(g) Ho	Korean	Male Personal Name	28
Juntasa	Thai	Family Name	29
Juyan	Kurdish	Female Personal Name	19.b
Jwan	Kurdish	Female Personal Name	19.b
Jyoti	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
K (Return to top)			
Kačić	W. Balkans	Family Name	16
Kaczmarek	Polish	Family Name	9
Kalmari	Indian-Hindu	Female Middle Name	24.a
Kalnīš / Kalnina	Latvian	Family Name (m/f)	7
Kalsi	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Kaluhandhilage	Sri Lankan-Sinhalese	House/clan Name	26.a
Kamalaraani	Sri Lankan-Tamil	Female Personal Name	26.b
Kamaljit	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Kamaran	Kurdish	Male Personal Name	19.b
Kamiński / ska	Polish	Family Name (m/f)	9
Kamla	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
Kang Woo	Korean	Male Personal Name	28
Kano	Nigerian-Hausa	Family Name	1.c
Kant	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
Karabacak	Turkish	Family Name	14
Karamjit	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Karel	Czech	Male Personal Name	4
Karlov	Russian	Family Name	12
Karol	Polish	Male Personal Name	9
Karthikadevi	Sri Lankan-Tamil	Female Personal Name	26.b
Kasanovs	Latvian	Family Name	7
Katarzyna	Polish	Female Personal Name	9
Kateryna	Ukrainian	Female Personal Name	15
Katica	Serbo-Croat	Female Personal Name	16.b

<i>Katilius / Katiliene / Katiliute</i>	Lithuanian	Family Name (m/f)	8
<i>Katya</i>	Russian	Female Personal Name	12
<i>Kaur</i>	Indian-Sikh	Female Religious Name	24.d
<i>Kawa</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Kazhal</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Kazlauskas</i>	Lithuanian	Family Name	8
<i>Keçeli</i>	Turkish	Family Name	14
<i>Keem Goon</i>	Korean	Title - 'Mr'	28
<i>Keem See</i>	Korean	Title - 'Mr' (mature man)	28
<i>Kehinde</i>	Nigerian-Yoruba	Personal Name (Male/Female)	1.a
<i>Kemal</i>	Turkish	Male Personal Name	14
<i>Khadija</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Khan</i>	Pakistani-Muslim	Male honorific title / Family Name	25
<i>Khanbaz</i>	Afghan-Pashtu	Male Personal Name	22.b
<i>Khanum</i>	Iranian/Kurdish/Dari	Title - 'Mrs' / 'Miss'	18 / 19.b / 22.a
<i>Khatoon</i>	Pakistani-Muslim	Female honorific title	25
<i>Khera</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Khoury</i>	Arab Muslim&Muslim	Family Name	17 / 25
<i>Khun</i>	Thai	Title - 'Mr'/'Mrs'/'Miss'	29
<i>Khunaw</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Khunsha</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Kim</i>	Korean	Family Name	28
<i>Kiria</i>	Greek	Title - 'Mrs'	5
<i>Kirilova</i>	Bulgarian	Family Name	3
<i>Kirios</i>	Greek	Title - 'Mr'	5
<i>Kirmani</i>	Iranian	Family Name	18
<i>kisasszony</i>	Hungarian	Title - 'Miss'	6
<i>Kishore</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Kiss (Kis)</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Klára</i>	Hungarian	Female Personal Name	6
<i>Klymenko</i>	Ukrainian	Family Name	15
<i>Kochar</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Kodric</i>	Slovenian	Family Name	16.d
<i>Koorush</i>	Iranian	Male Personal Name	18
<i>Korkhina</i>	Russian	Family Name	12
<i>Kovács</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Kowalczyk</i>	Polish	Family Name	9
<i>Kowalski / ska</i>	Polish	Family Name (m/f)	9
<i>Kozlov</i>	Russian	Family Name	12
<i>Kozłowski / ska</i>	Polish	Family Name	9
<i>Král</i>	Czech	Family Name	4
<i>Krawczyk</i>	Polish	Family Name	9
<i>Kreshnik</i>	Albanian	Male Personal Name	16.a
<i>Krishna</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Krishnakanthan</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Krishnamurthy</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Krit</i>	Thai	Male Personal Name	29
<i>Krystyna</i>	Polish	Female Personal Name	9
<i>Krzysztof</i>	Polish	Male Personal Name	9
<i>Kseniya</i>	Russian	Female Personal Name	12
<i>Kučera</i>	Czech	Family Name	4
<i>Kuldip</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Kulwant</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d

<i>Kumar</i>	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
<i>Kumaran</i>	Sri Lankan-Tamil	Title - 'Master'	26.b
<i>Kumari</i>	Indian-Hindu	Title - 'Miss' / Female Middle Name	24.a
<i>Kundze</i>	Latvian	Title - 'Mrs'	7
<i>Kungs</i>	Latvian	Title - 'Mr'	7
<i>Kuprianos / Kuprianou</i>	Greek	Family Name (m/f)	5
<i>Kuznetsov</i>	Russian	Family Name	12
<i>Kuzuou</i>	Turkish	Family Name	14
<i>Kwiatkowski / ska</i>	Polish	Family Name (m/f)	9
<i>Kyung Ja</i>	Korean	Female Personal Name	28
L (Return to top)			
<i>Laba Sacle</i>	Somali	Nickname	2
<i>Laima</i>	Latvian	Female Personal Name	7
<i>Lakatos</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Lakshmi</i>	Indian-Hindu	Female Middle Name	24.a
<i>Lal</i>	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
<i>Laleh</i>	Iranian	Female Personal Name	18
<i>Lalithambal</i>	Sri Lankan-Tamil	Female Personal Name	26.b
<i>Lao</i>	Mandarin Chinese	Prefix indicating seniority	27
<i>Lao</i>	Mandarin Chinese	Term of address	27
<i>Laoban</i>	Mandarin Chinese	Title-'Boss/Proprietor'	27
<i>Laoshi</i>	Mandarin Chinese	Title-'Teacher/skilled person'	27
<i>Latifa</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Lau</i>	Mandarin Chinese	Family Name	27
<i>Lázló</i>	Hungarian	Male Personal Name	6
<i>Le</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Lee</i>	Korean	Family Name	28
<i>Leela Nirmala</i>	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
<i>Lemaitis</i>	Lithuanian	Family Name	8
<i>Lenic</i>	Slovenian	Family Name	16.d
<i>Lewandowski / ska</i>	Polish	Family Name (m/f)	9
<i>Li</i>	Mandarin Chinese	Family Name	27
<i>Lidija</i>	Macedonian	Female Personal Name	16.c
<i>Lim</i>	Korean	Family Name	28
<i>Lima</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Lin</i>	Mandarin Chinese	Family Name	27
<i>Liu</i>	Mandarin Chinese	Family Name	27
<i>Lojze</i>	Slovenian	Male Personal Name	16.d
<i>Lopes</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Lopez</i>	Spanish	Family Name	13
<i>Lubica</i>	Macedonian	Female Personal Name	16.c
<i>Ly</i>	Vietnamese	Family Name	30
M (Return to top)			
<i>Ma.</i>	Spanish/Portuguese	Female Personal Name – abbrev. of <i>María</i>	13 / 10
<i>Maan</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Madoowbe</i>	Somali	Nickname	2
<i>Magan</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Magol</i>	Somali (Cushitic)	Female Personal Name	2
<i>Mahathmiya</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Title - 'Mrs'	26.a
<i>Mahendrum</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Mahmood / Mahmud</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Majerová</i>	Czech	Family Name	4

<i>Makhan</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Maldonado</i>	Spanish	Family Name	13
<i>Malhi</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Malik</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Malinowski / ska</i>	Polish	Family name (m/f)	9
<i>Malkiat</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Man</i>	Vietnamese	Male Personal Name	30
<i>Man(n)</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Manaranjani</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Female Personal Name	26.a
<i>Manh</i>	Vietnamese	Male Middle Name - trad. firstborn	30
<i>Manjit</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Manku</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Manoel</i>	Portuguese	Male Personal Name	10
<i>Mansoor</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Marcos / Marcou</i>	Greek	Family Name (m/f)	5
<i>Marek</i>	Czech	Family Name	4
<i>Mariam</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Mariana</i>	Bulgarian	Female Personal Name	3
<i>Marja</i>	Slovenian	Female Personal Name	16.d
<i>María de Conceicao</i>	Spanish/Portuguese	Female Personal Name	13 / 10
<i>María de Fatima</i>	Spanish/Portuguese	Female Personal Name	13 / 10
<i>María de las Mercedes</i>	Spanish/Portuguese	Female Personal Name	13 / 10
<i>María de los Dolores</i>	Spanish/Portuguese	Female Personal Name	13 / 10
<i>María del Carmen</i>	Spanish/Portuguese	Female Personal Name	13 / 10
<i>María del Pilar</i>	Spanish/Portuguese	Female Personal Name	13 / 10
<i>Matei</i>	Romanian	Family Name	11
<i>Matharu</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Mathatha</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Title - 'Mr'	26.a
<i>Mathuranayagi</i>	Sri Lankan-Tamil	Female Personal Name	26.b
<i>Matko</i>	Serbo-Croat	Male Personal Name	16.b
<i>Maxammed / Maxamud</i>	Somali (Arabic)	Male Personal Name (from Arabic Muhammad)	2
<i>Mazur</i>	Polish	Family Name	9
<i>Md.</i>	Arab Muslim&Muslim	Abbreviation of 'Mohammed' – Male Personal Name	17 / 25
<i>Meltem</i>	Turkish	Female Personal Name	14
<i>Menaviya</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Title - 'Miss'	26.a
<i>Mendes</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Menina</i>	Portuguese	Title - 'Miss'	10
<i>Mercedes</i>	Spanish	Female Personal Name	13
<i>Mericescu</i>	Romanian	Family Name	11
<i>Mermen</i>	Afghan-Pashtu	Title - 'Mrs'	22.b
<i>Mészáros</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Metodija</i>	Macedonian	Male Personal Name	16.c
<i>Mgbafor</i>	Nigerian-Igbo	Female Personal Name	1.b
<i>Mgbeke</i>	Nigerian-Igbo	Female Personal Name	1.b
<i>Mgborie</i>	Nigerian-Igbo	Female Personal Name	1.b
<i>Mian</i>	Pakistani-Muslim	Male honorific title / Family Name	25
<i>Michałowski / ska</i>	Polish	Family Name (m/f)	9
<i>Miezelaitis</i>	Lithuanian	Family Name	8
<i>Mihai</i>	Romanian	Male Personal Name	11
<i>Mihajlov</i>	Russian	Family Name	12
<i>Mikhail</i>	Russian	Male Personal Name	12

<i>Milan</i>	Slovenian	Male Personal Name	16.d
<i>Milir</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Milorad</i>	Serbo-Croat	Male Personal Name	16.b
<i>Minh</i>	Vietnamese	Personal Name (Male/Female)	30
<i>Mirgul</i>	Afghan-Pashtu	Male Personal Name	22.b
<i>Mohammedzadeh</i>	Iranian	Family Name	18
<i>Mohan</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Mohd.</i>	Arab Muslim&Muslim	Abbreviation of 'Mohammed' – Male Personal Name	17 / 25
<i>Mohinder</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Mohtarama</i>	Afghan-Dari	Title - 'Miss'	22.a
<i>Molnár</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Morales</i>	Spanish	Family Name	13
<i>Moreira</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Muhammad</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name/Religious Name	17 / 25
<i>Muhandis / Mohandas</i>	Arabic	Title – 'engineer/mathematician'	17
<i>Mustafa</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Muththusaamy</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Mykhailo</i>	Ukrainian	Male Personal Name	15
<i>Mykola</i>	Ukrainian	Male Personal Name	15
<i>Myung Sook</i>	Korean	Female Personal Name	28
N (Return to top)			
<i>Nabih</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Nagy</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Nahid</i>	Iranian	Female Personal Name	18
<i>Nam</i>	Vietnamese	Male Personal Name	30
<i>Namgung</i>	Korean	Family Name	28
<i>Naresh</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Narinder</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Nascimento</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Naseem</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Nasir</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
<i>Nasreen</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Natasha</i>	Russian	Female Personal Name	12
<i>Nath</i>	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
<i>Nath Pal</i>	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
<i>Nazkar</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Necia</i>	Turkish	Female Personal Name	14
<i>Němec</i>	Czech	Family Name	4
<i>Németh (Német)</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Neto / Netto</i>	Portuguese	Part of Family Name	10
<i>Ng</i>	Cantonese Chinese	Family Name (see 29.19)	27
<i>Ngo</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Ngoc</i>	Vietnamese	Male Middle Name	30
<i>Nguyen</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Nichivan</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Nikolay</i>	Russian	Male Personal Name	12
<i>Nirmal</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Nirmala</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Nita / Neeta</i>	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
<i>Nnamdi</i>	Nigerian-Igbo	Male Personal Name	1.b
<i>Nooshin</i>	Iranian	Female Personal Name	18
<i>Novák</i>	Czech	Family Name	4

<i>Novotný / Novotná</i>	Czech	Family Name (m/f)	4
<i>Nowak</i>	Polish	Family Name	9
<i>Nüshi</i>	Mandarin Chinese	Title - 'Ms'	27
<i>Nwanfor</i>	Nigerian-Igbo	Male Personal Name	1.b
<i>Nwankwo</i>	Nigerian-Igbo	Male Personal Name	1.b
<i>Nweke</i>	Nigerian-Igbo	Male Personal Name	1.b
<i>Nworie</i>	Nigerian-Igbo	Male Personal Name	1.b
O (Return to top)			
<i>Oba</i>	Nigerian-Yoruba	Element of Personal Name (Male/Female)	1.a
<i>Obioma</i>	Nigerian-Igbo	Female Personal Name	1.b
<i>Ojukwu</i>	Nigerian-Igbo	Family Name	1.b
<i>Okeke</i>	Nigerian-Igbo	Male Personal Name	1.b
<i>Okonwo</i>	Nigerian-Igbo	Male Personal Name	1.b
<i>Okorie</i>	Nigerian-Igbo	Male Personal Name	1.b
<i>Oksana</i>	Ukrainian	Female Personal Name	15
<i>Oladele</i>	Nigerian-Yoruba	Male Personal Name	1.a
<i>Oláh</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Olatunde</i>	Nigerian-Yoruba	Male Personal Name	1.a
<i>Oleksandr</i>	Ukrainian	Male Personal Name	15
<i>Olena</i>	Ukrainian	Female Personal Name	15
<i>Olga</i>	Russian	Male Personal Name	12
<i>Oluwa / Olu</i>	Nigerian-Yoruba	Element of Personal Name (Male/Female)	1.a
<i>Oluwole</i>	Nigerian-Yoruba	Male Personal Name	1.a
<i>Omorodey</i>	Nigerian-Yoruba	Male Personal Name	1.a
<i>Ona</i>	Lithuanian	Female Personal Name	8
<i>Ong</i>	Vietnamese	Term of address	30
<i>Ore</i>	Nigerian-Yoruba	Element of Personal Name (Male/Female)	1.a
<i>Ovijac</i>	Slovenian	Family Name	16.d
<i>özvegy / özv.</i>	Hungarian	Title - 'Widow'	6
P (Return to top)			
<i>Palwasha</i>	Afghan-Pashtu	Female Personal Name	22.b
<i>Pamo</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Pan</i>	Czech	Title - 'Mr'	4
<i>Pan</i>	Polish	Title - 'Mr'	9
<i>Panagiotis</i>	Greek	Male Personal Name	5
<i>Panele</i>	Lithuanian	Title - 'Miss'	8
<i>Panesar</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Pani</i>	Czech	Title - 'Mrs'	4
<i>Pani</i>	Polish	Title - 'Mrs'	9
<i>Panna</i>	Polish	Title - 'Miss'	9
<i>Papadaki / Papadakis</i>	Greek	Family Name (m/f)	5
<i>Papp</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Pappas</i>	Greek	Family Name	5
<i>Paramjit</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Parekh</i>	Indian-Hindu	Family Name	24.a
<i>Parfun</i>	Thai	Female Personal Name	29
<i>Parin</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Park / Pak</i>	Korean	Family Name	28
<i>Parkash</i>	Indian-Hindu	Male Middle Name	24.a
<i>Parveen</i>	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
<i>Parviz</i>	Iranian	Male Personal Name	18

<i>Patel</i>	Indian-Hindu	Family Name	24.a
<i>Pawel</i>	Polish	Male Personal Name	9
<i>Peco</i>	Macedonian	Male Personal Name	16.c
<i>Pedro</i>	Spanish	Male Personal Name	13
<i>Peghla</i>	Afghan-Pashtu	Title - 'Miss'	22.b
<i>Pepescu</i>	Romanian	Family Name	11
<i>Pereira</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Pereira</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26.a
<i>Perez</i>	Spanish	Family Name	13
<i>Petang</i>	Afghan-Pashtu	Family Name	22.b
<i>Petrauskas</i>	Lithuanian	Family Name	8
<i>Petrov</i>	Russian	Family Name	12
<i>Peyman</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Pham</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Phan</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Phull</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Piara</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Piotr</i>	Polish	Male Personal Name	9
<i>Piotrowski / ska</i>	Polish	Family Name (m/f)	9
<i>Piyaseeli</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Female Personal Name	26.a
<i>Pokorný</i>	Czech	Family Name	4
<i>Pokorny / a</i>	Polish	Family Name (m/f)	9
<i>Ponas</i>	Lithuanian	Title - 'Mr'	8
<i>Poni</i>	Lithuanian	Title - 'Mrs'	8
<i>Pop</i>	Romanian	Family Name	11
<i>Popa</i>	Romanian	Family Name	11
<i>Popov</i>	Russian	Family Name	12
<i>Popović</i>	Serbo-Croat	Family Name	16.b
<i>Pospíšil</i>	Czech	Family Name	4
<i>Prasongsanti</i>	Thai	Family Name	29
<i>Prela</i>	Albanian	Family Name	16.a
<i>Prema</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Female Personal Name	26.a
<i>Pritam</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Pritum</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Procházka</i>	Czech	Family Name	4
<i>Pun</i>	Ukrainian	Title - 'Mr'	15
<i>Pun-na</i>	Ukrainian	Title - 'Miss'	15
<i>Punyi</i>	Ukrainian	Title - 'Mrs'	15
<i>Pushpa</i>	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
<i>Pyotr</i>	Russian	Male Personal Name	12
Q (Return to top)			
<i>Quang</i>	Vietnamese	Male Middle Name	30
<i>Qui</i>	Vietnamese	Male Middle Name - trad. thirdborn	30
R (Return to top)			
<i>Raage</i>	Somali	Nickname	2
<i>Rácz</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Radpur</i>	Iranian	Family Name	18
<i>Radu</i>	Romanian	Family Name	11
<i>Rahman</i>	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name (often part of compound)	17 / 25
<i>Rai</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Raj</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Rajan</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Rajinder</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Rajput</i>	Pakistani-Muslim	Caste title	25

Rakesh	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
Ram	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
Rama	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
Ramalho	Portuguese	Family Name	10
Rami	Indian-Hindu	Female Middle Name	24.a
Ramindar	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Rani	Indian-Hindu	Female Middle Name	24.a
Ranjit	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Rasiah	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
Ravinder	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Razia	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
Redoir	Kurdish	Male Personal Name	19.b
Rezna	Kurdish	Female Personal Name	19.b
Rhee	Korean	Family Name	28
Roda	Somali (Cushitic)	Female Personal Name	2
Rodrigues	Portuguese	Family Name	10
Rodriguez	Spanish	Family Name	13
Roj	Kurdish	Male Personal Name	19.b
Romero	Spanish	Family Name	13
Romesh	Sri Lankan-Sinhalese	Male Personal Name	26.a
Ronak	Kurdish	Female Personal Name	19.b
Roya	Iranian	Female Personal Name	18
Rubina	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
Rupa	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
Ryat	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Ryu	Korean	Family Name	28
Rzgar	Kurdish	Male Personal Name	19.b
S (Return to top)			
Sabiha	Turkish	Female Personal Name	14
Sadrudin	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
Şahin	Turkish	Family Name	14
Saini	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Salihi	Afghan-Dari	Family Name	22.a
Saliq	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
Salna	Latvian	Family Name	7
Samaraweera	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26
Sambhi	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Sanches	Portuguese	Family Name	10
Sandhu	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Sangar	Kurdish	Male Personal Name	19.b
Sanjay	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
Sardar / Sardarji	Indian-Sikh	Title - 'Mr'	24.d
Sardarni / Sardarnji	Indian-Sikh	Title - 'Mrs'	24.d
Sayyed / al-Sayyed	Arabic	Title - 'Mr'	17
Sayyeda / al-Sayyeda	Arabic	Title - 'Mrs'	17
Sayid	Pakistani-Muslim	Religious Name / Caste Name	25
Sedláček	Czech	Family Name	4
Segesdy	Hungarian	Family Name	6
Selvi	Sri Lankan-Tamil	Title - 'Miss'	26.b
Semenov	Russian	Family Name	12
Senaviratne	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26
Señhor	Portuguese	Title - 'Mr'	10
Señhora	Portuguese	Title - 'Mrs'	10
Señor	Spanish	Title - 'Mr'	13

<i>Señora</i>	Spanish	Title - 'Mrs'	13
<i>Señorita</i>	Spanish	Title - 'Miss'	13
<i>Seon-u</i>	Korean	Family Name	28
<i>Sergey</i>	Russian	Male Personal Name	12
<i>Serkan</i>	Turkish	Male Personal Name	14
<i>Sèvres</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Sewa</i>	Indian-Sikh	Male Personal Name	24.d
<i>Shagheli</i>	Afghan-Pashtu	Title - 'Mr'	22.b
<i>Shah</i>	Pakistani-Muslim	Male honorific title / Family Name	25
<i>Shakawan</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Sharhala</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Sharif / al-Sharif</i>	Arabic	Honorific title	17
<i>Sheikh</i>	Arab Muslim&Muslim	Male honorific title	17 / 25
<i>Shelan</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Sherko</i>	Kurdish	Male Personal Name	19.b
<i>Shirazi</i>	Iranian	Family Name	18
<i>Shobow</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Shri</i>	Indian-Hindu/Sri Lankan	Title - 'Mr'	24.a / 26
<i>Shrimanthi</i>	Sri Lankan-Tamil	Title - 'Mrs'	26.b
<i>Shrimati</i>	Indian-Hindu	Title - 'Mrs'	24.a
<i>Sidar</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Sidhu</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Sidi</i>	Arabic	Title - 'Mr' (in W. Arabic countries)	17
<i>Silva</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Silva</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26.a
<i>Simin</i>	Iranian	Female Personal Name	18
<i>Singh</i>	Indian-Sikh	Male Religious Name	24.d
<i>Sinjari</i>	Kurdish	Family Name	19.b
<i>Siti</i>	Kurdish	Title - 'Mrs' / 'Miss'	19.b
<i>Sivadasan</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Sivasubramaniam</i>	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b
<i>Slečna</i>	Czech	Title - 'Miss'	4
<i>Smirnov</i>	Russian	Family Name	12
<i>Snešana</i>	Macedonian	Female Personal Name	16.c
<i>Sobrinho</i>	Portuguese	Part of Family Name	10
<i>Sofia</i>	Portuguese	Female Personal Name	10
<i>Sohal</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Sohan</i>	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
<i>Sohanpaul</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Sokoto</i>	Nigerian-Hausa	Family Name	1.c
<i>Solarin</i>	Nigerian-Yoruba	Family Name	1.a
<i>Somchai</i>	Thai	Male Personal Name	29
<i>Somsak</i>	Thai	Male Personal Name	29
<i>Somsri</i>	Thai	Female Personal Name	29
<i>Sondh</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Soraya</i>	Iranian	Female Personal Name	18
<i>Soroush</i>	Iranian	Male Personal Name	18
<i>Sousa</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Soyinka</i>	Nigerian-Yoruba	Family Name	1.a
<i>Spogmai</i>	Afghan-Pashtu	Female Personal Name	22.b
<i>Spuros</i>	Greek	Male Personal Name	5
<i>Sri</i>	Indian-Hindu	Title - 'Mr'	24.a
<i>Srimati</i>	Indian-Hindu	Title - 'Mrs'	24.a
<i>Stanisław</i>	Polish	Male Personal Name	9

Stepanov	Russian	Family Name	12
Stoica	Romanian	Family Name	11
Suleiman	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
Sultana	Pakistani-Muslim	Female honorific title	25
Sun	Mandarin Chinese	Family Name	27
Suresh	Sri Lankan-Sinhalese	Male Personal Name	26.a
Surjit	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Sushri	Indian-Hindu	Title - 'Miss'	24.a
Suwattanee	Thai	Female Personal Name	29
Svoboda	Czech	Family Name	4
Swaran	Indian-Sikh	Personal Name (Male/Female)	24.d
Syed	Pakistani-Muslim	Religious Name / Caste Name	25
Szabó	Hungarian	Family Name	6
Szilágyi	Hungarian	Family Name	6
Szymański / ska	Polish	Family Name (m/f)	9
T (Return to top)			
Tabrizi	Iranian	Family Name	18
Tadeusz	Polish	Male Personal Name	9
Taitai	Mandarin Chinese	Title - 'Mrs'	27
Taiwo	Nigerian-Yoruba	Personal Name (Male/Female)	1.a
Takács	Hungarian	Family Name	6
Takhar	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Talat	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
Talay	Turkish	Family Name	14
Tawil	Arabic	Family Name	17
Tehrani	Iranian	Family Name	18
Teixeira	Portuguese	Family Name	10
Tennekoon	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26.a
Thai	Vietnamese	Family Name	30
Thandi	Indian-Sikh	Family Name	24.d
Theeravit	Thai	Family Name	29
Therapol	Thai	Male Personal Name	29
Thi	Vietnamese	Female Middle Name	30
Thiru	Sri Lankan-Tamil	Title - 'Mr'	26.b
Thirumati	Sri Lankan-Tamil	Title - 'Mrs'	26.b
Thoma	Albanian	Male Personal Name	16.a
Thongchai	Thai	Male Personal Name	29
Tomasz	Polish	Male Personal Name	9
Tonye	Nigerian-Yoruba	Male Personal Name	1.a
Török	Hungarian	Family Name	6
Torpekai	Afghan-Pashtu	Female Personal Name	22.b
Tošev / Toševa	Macedonian	Family Name (m/f)	16.c
Tóth	Hungarian	Family Name	6
Trai	Vietnamese	Male Personal Name	30
Tran	Vietnamese	Family Name	30
Trong	Vietnamese	Male Middle Name - trad. secondborn	30
Truong	Vietnamese	Family Name	30
Tutuola	Nigerian-Yoruba	Family Name	1.a
Tuyet	Vietnamese	Female Personal Name	30
U (Return to top)			
Ubah / Ubax	Somali (Cushitic)	Female Personal Name	2
Uddin	Pakistani-Muslim / Bangladeshi-Muslim	Part of compound name / can be used as family name	25 / 23
Ulaganathan	Sri Lankan-Tamil	Male Personal Name	26.b

<i>Uldis</i>	Latvian	Male Personal Name	7
<i>Ullah</i>	Pakistani-Muslim / Bangladeshi-Muslim	Religious Name (male) / can be used as family name	25 / 23
<i>Umm</i>	Arabic	Title meaning 'Mother of...'	17
<i>Uppal</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>úr</i>	Hungarian	Title - 'Mr'	6
<i>Uzunlar</i>	Turkish	Family Name	14
V (Return to top)			
<i>Vadgama</i>	Indian-Hindu	Family Name	24.a
<i>Vaiyasingha</i>	Thai	Family Name	29
<i>Van</i>	Vietnamese	Male Middle Name	30
<i>Vanita</i>	Indian-Hindu	Female Personal Name	24.a
<i>Varavithtayar</i>	Thai	Family Name	29
<i>Varga</i>	Hungarian	Family Name	6
<i>Varnas / Varniene / Varnaite</i>	Lithuanian	Family Name (m/f)	8
<i>Vasani</i>	Indian-Hindu	Family Name	24.a
<i>Vasiliki</i>	Greek	Male Personal Name	5
<i>Vasilyev</i>	Russian	Family Name	12
<i>Veselý</i>	Czech	Family Name	4
<i>Vesna</i>	Serbo-Croat	Female Personal Name	16.b
<i>Vichai</i>	Thai	Male Personal Name	29
<i>Videira</i>	Portuguese	Family Name	10
<i>Vijay</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Vinoir</i>	Kurdish	Female Personal Name	19.b
<i>Virdee</i>	Indian-Sikh	Family Name	24.d
<i>Virendra</i>	Indian-Hindu	Male Personal Name	24.a
<i>Vit</i>	Thai	Male Personal Name	29
<i>Vitols</i>	Latvian	Family Name	7
<i>Vladimir</i>	Russian	Male Personal Name	12
<i>Vladislavs</i>	Latvian	Male Personal Name	7
<i>Vo</i>	Vietnamese	Family Name	30
<i>Vu</i>	Vietnamese	Family Name	30
W (Return to top)			
<i>Waabberi</i>	Somali (Cushitic)	Male Personal Name	2
<i>Walailuck</i>	Thai	Female Personal Name	29
<i>Wanda</i>	Polish	Female Personal Name	9
<i>Wang</i>	Mandarin Chinese	Family Name	27
<i>Weeraratne</i>	Sri Lankan-Sinhalese	Family Name	26
<i>Weronika</i>	Polish	Female Personal Name	9
<i>Wiil Waal</i>	Somali	Nickname	2
<i>Wiśniewski / ska</i>	Polish	Family Name (m/f)	9
<i>Władysław</i>	Polish	Male Personal Name	9
<i>Wojciechowski / ska</i>	Polish	Family Name (m/f)	9
<i>Wójcik</i>	Polish	Family Name	9
<i>Wojtkow</i>	Polish	Family Name	9
<i>Woźniak</i>	Polish	Family Name	9
<i>Wu</i>	Mandarin Chinese	Family Name	27
X (Return to top)			
<i>Xiansheng</i>	Mandarin Chinese	Title - 'Mr'	27
<i>Xiao</i>	Mandarin Chinese	Prefix indicating juniority	27
<i>Xiao</i>	Mandarin Chinese	Term of address	27
<i>Xiaojie</i>	Mandarin Chinese	Title - 'Miss'	27

Xu	Mandarin Chinese	Family Name	27
Xuan	Vietnamese	Male Middle Name	30
Xusseen	Somali (Arabic)	Male Personal Name (from Arabic <i>Hussein</i>)	2
Y (Return to top)			
Yadzi	Iranian	Family Name	18
Yang	Mandarin Chinese	Family Name	27
Yang	Korean	Title - 'Miss'	28
Yaqub	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
Yasmin	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
Ye	Mandarin Chinese	Family Name	27
Yekaterina	Russian	Female Personal Name	12
Yelana	Russian	Female Personal Name	12
Yer Sar	Korean	Title - 'Mrs'	28
Yi	Korean	Family Name	28
Yilmaz	Turkish	Family Name	14
Yindee	Thai	Family Name	29
Yisheng	Mandarin Chinese	Title-' <i>Medical Doctor</i> '	27
Yoo	Korean	Family Name	28
Yosa	Korean	Title - 'Mrs'	28
Youseef	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
Yousufzai	Afghan-Pashtu	Family Name	22.b
Yung Mi	Korean	Female Personal Name	28
Yuri	Russian	Male Personal Name	12
Z (Return to top)			
Zaid	Arab Muslim&Muslim	Male Personal Name	17 / 25
Zainab	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
Zarghoona	Afghan-Dari	Female Personal Name	22.a
Zbigniew	Polish	Male Personal Name	9
Zemaitis	Lithuanian	Family Name	8
Zhang	Mandarin Chinese	Family Name	27
Zhao	Mandarin Chinese	Family Name	27
Zheng	Mandarin Chinese	Family Name	27
Zhian	Kurdish	Female Personal Name	19.b
Zhou	Mandarin Chinese	Family Name	27
Zieliński / ska	Polish	Family Name (m/f)	9
Zohra	Arab Muslim&Muslim	Female Personal Name	17 / 25
Zsuzsa	Hungarian	Female Personal Name	6
Zujus / Zujiene / Zujute	Lithuanian	Family Name (m/f)	8

- [Return to top](#)

- [Return to Contents](#)

ANNEX B. COMMON ORIGINS OF FAMILY NAME ENDINGS

ENDING	ORIGIN
-adze	Georgia
-aite	Lithuania (f)
-aj	Albania
-ak	Poland , Ukraine
-ák	Czech Republic
-ang	China , Korea
-aru	Romania
-as	Greece
-begović	Bosnia & Herzegovina
-chuk	Ukraine
-cki	Poland
-čki	Serbia & Montenegro , Croatia
-eanu	Romania
-ek	Czech Republic , Poland
-enko	Ukraine
-es	Greece , Portugal , Brazil
-escu	Romania
-ev	Bulgaria , Serbia & Montenegro , Russia , Macedonia
-evsk / -evska	Macedonia
-ez	Spain , Colombia
-ian / -yan	Armenia , Iran
-ić	Serbia & Montenegro , Bosnia & Herzegovina , Croatia
-ič	Slovenia
-idze	Georgia
-iene	Lithuania (f)
-ik	Poland
-in	Bulgaria , Russia
-išyn	Ukraine
-ius	Lithuania
-iv	Ukraine
-lage	Sri Lanka-Sinhalese
-lis	Lithuania
-nas	Lithuania
-nehzad / -nejad	Iran
-nis	Lithuania
-ný	Czech Republic
-nyj	Ukraine
-oğlu	Turkey
-onis	Lithuania
-opoulos	Greece
-os	Greece
-ou	Greece
-ov / -ova	Bulgaria , Serbia & Montenegro , Russia , Macedonia

-pur / -poor	Iran
-ratne	Sri Lanka-Sinhalese
-sekera	Sri Lanka-Sinhalese
-sena	Sri Lanka-Sinhalese
-shvili	Georgia
-ski / -ska	Poland , Macedonia , Russia
-ský	Czech Republic
-sky / -ska	Russia , Bulgaria , Macedonia
-sureya	Sri Lanka-Sinhalese
-tabar	Iran
-tilleke	Sri Lanka-Sinhalese
-tis	Lithuania
-uk / -chuk / -iuk	Ukraine
-ute	Lithuania (f)
-wardene / -wardena	Sri Lanka-Sinhalese
-wicz	Poland
-yk	Poland
-yn	Ukraine
-zadeh	Iran

- [Return to Contents](#)